SUZUKI®

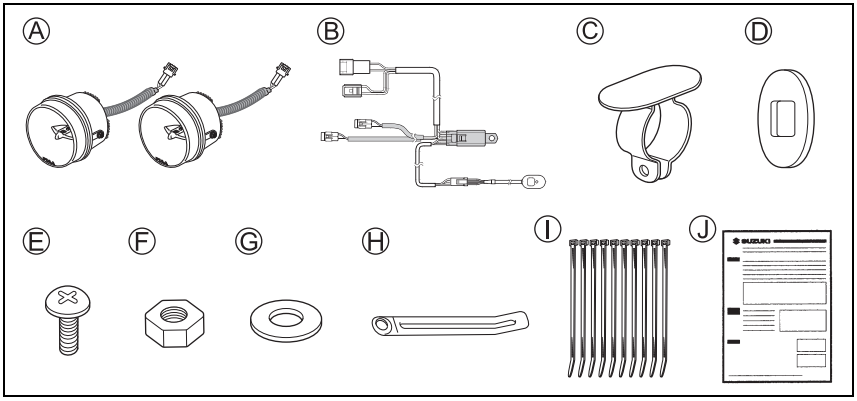
INSTALLATION INSTRUCTIONS

Description: **LED FOG LAMP SET** Part Number: 99000-990D2-200

Applications: DL1000AL4 Installation Time: 1.5 Hours

Contents

Ref.	Description	QTY
Ⓐ	LED lamp	2
Ⓑ	Relay harness set	1
Ⓒ	Switch bracket	1
Ⓓ	Double-sided tape	1
Ⓔ	M6 × 15 bolt	1
Ⓕ	Nut	1
Ⓖ	Washer	1
Ⓗ	Clamp	1
Ⓘ	Tie wrap	10
Ⓙ	Installation Instruction	1

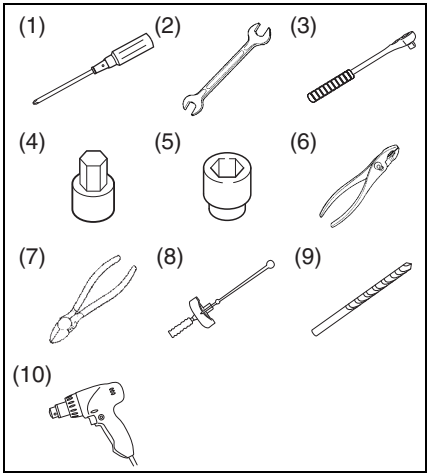


Optional Accessories Required

Below optional accessories are required to install the LED fog lamp set.
- Accessory bar (990D0-31J00-030)
- Fog lamp clamp (990D0-31J35-000)
- Fog lamp shroud (990D0-31J30-000)

Tools Required

Ref.	Description
(1)	⊕ Driver
(2)	Open end wrench (10 mm)
(3)	Ratchet
(4)	Hexagon socket (4, 5 mm)
(5)	Socket (10 mm)
(6)	Pliers
(7)	Cutting pliers
(8)	Torque wrench
(9)	Drill bit (6 mm)
(10)	Drill machine



SUZUKI®

Important

⚠WARNING / ⚠CAUTION / *NOTICE* / *NOTE*

Please read this manual and follow its instructions carefully. To emphasize special information, the symbol ⚠ and the words **WARNING, CAUTION, *NOTICE*** and *NOTE* have special meanings. Pay particular attention to messages highlighted by these signal words:

⚠WARNING
Indicates a potential hazard that could result in death or serious injury.

⚠CAUTION
Indicates a potential hazard that could result in minor or moderate injury.

NOTICE
Indicates a potential hazard that could result in vehicle or equipment damage.

NOTE: Indicates special information to make maintenance easier or instructions clearer.

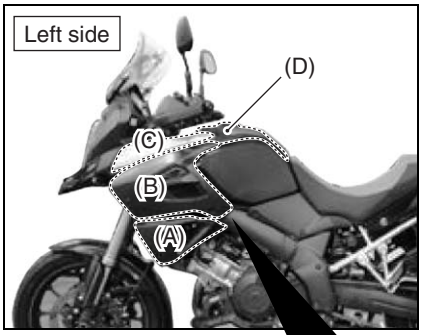
Precautions for Installation

1. Check that the kit includes all the parts listed in the first page.
2. Check each part in the kit for scratches or any form of damage.
3. Park the vehicle on a level ground.
4. Remove the ignition key from the switch and store it in a safe place.
5. Protect any items removed or to be installed from scratches by placing them on a soft cloth first before putting them on the ground.
6. Use care not to cause any damage to the body of the vehicle during installation of the accessory.

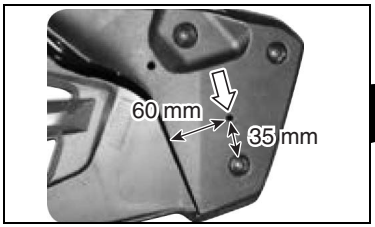
SUZUKI

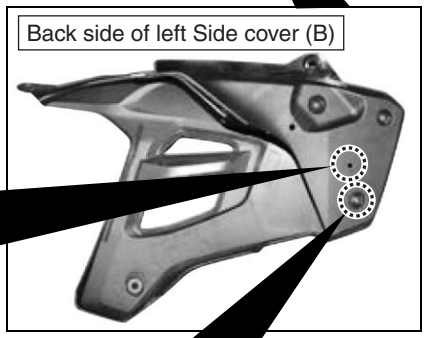
Installation

1. Remove the Lower side cowling (A), Side cover (B), Side cowling cover (C) on the left and right side and Fuel tank center cover (D).
   (Refer to the DL1000A service manual)



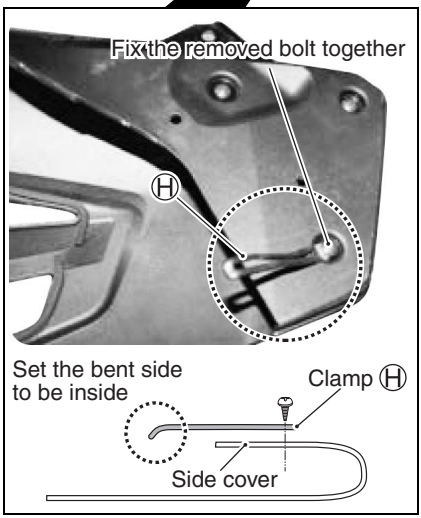
2. Make 6 mm hole in the back side of left Side cover (B) as shown in the picture.



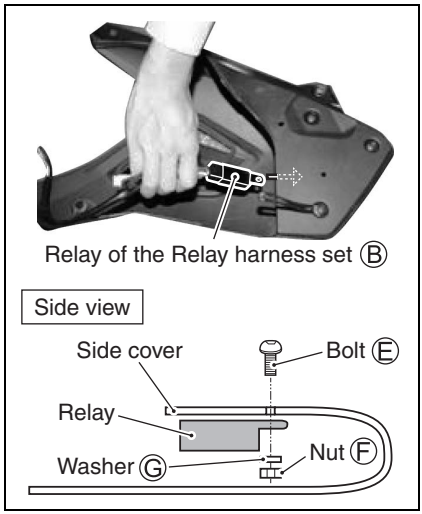


3. Remove the lower bolt of left Side cover (B) and fix the Clamp Ⓗ together.

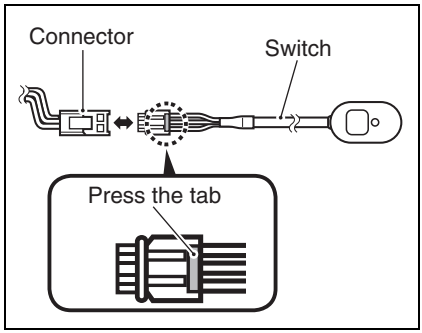
NOTE: Check the direction of the Clamp Ⓗ.



4. Remove the relay from the Relay harness set Ⓑ.
   Fix the relay to the inside of left Side cover (B) by using M6 × 15 bolt Ⓔ, Nut Ⓕ, and Washer Ⓖ.

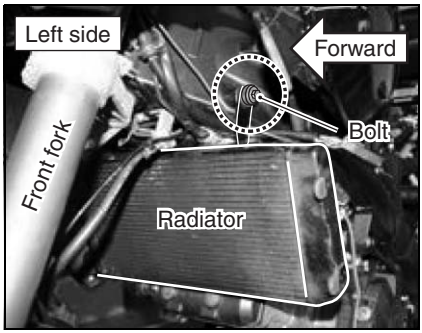


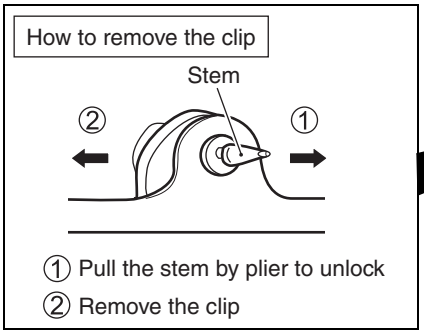
5. Remove the switch from the Relay harness set Ⓑ as shown in the illustration.

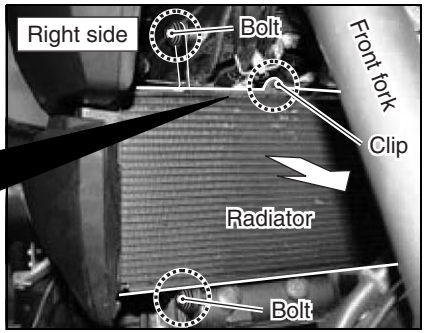


6. Remove 3 bolts (upper: 2 bolts, lower: 1 bolt) and the clip which fix the radiator, and move the radiator forward.

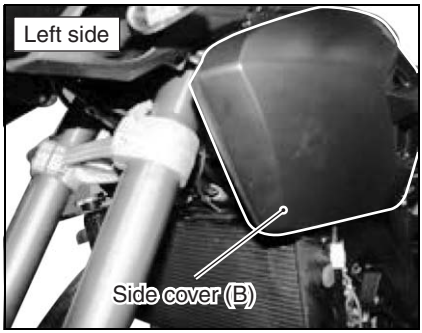
NOTE: Be careful not to damage the core of the radiator, when moving it forward.



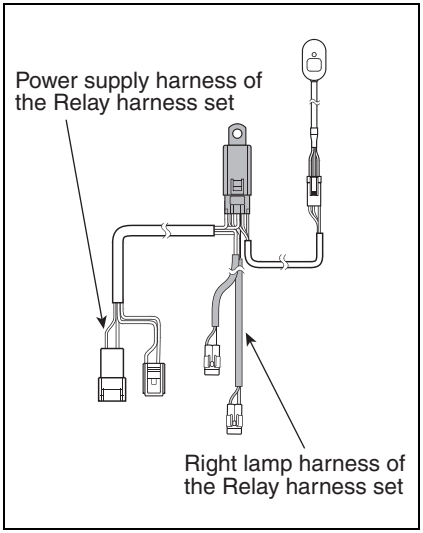


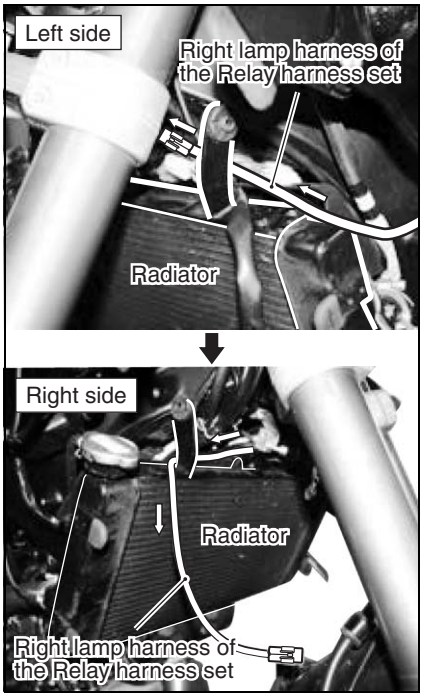


7. Temporarily install the left Side cover (B) with relay into the bike.



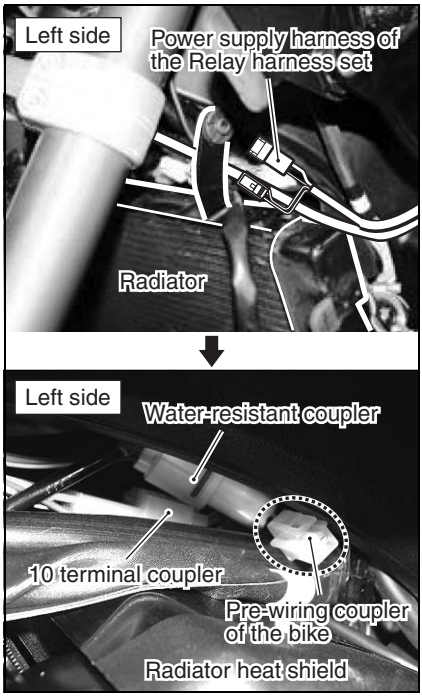
8. Pass the right lamp harness of the Relay harness set Ⓑ above the radiator (back of the radiator stay).





9. Pass the power supply harness of the Relay harness set Ⓑ above the radiator as shown in the picture.
   Connect the harness to the pre-wiring coupler in the back of the radiator on the left side of the bike.

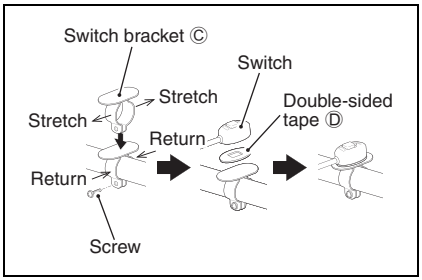
NOTE: Female coupler of the power supply harness is used for the optional Grip heater set.

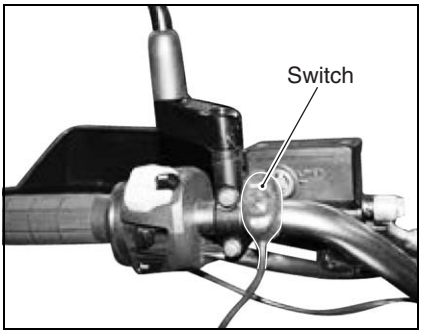


NOTICE
Be careful that 10 terminal coupler next to the pre-wiring coupler doesn't comes out, when connecting the power supply harness. **And be sure that 10 terminal coupler is firmly connected, after connecting the power supply harness.**

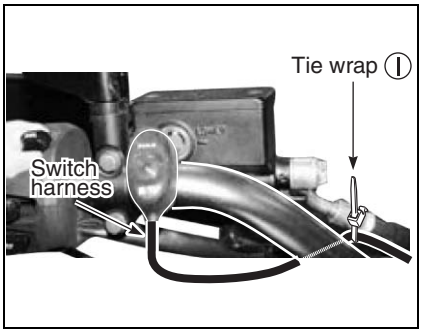
10. Return the radiator which was moved forward in step 6 and fix it by using the original 3 bolts and clip.

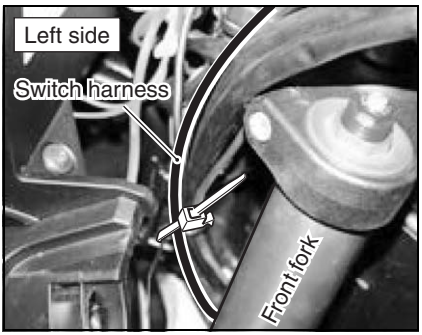
11. Install the Switch bracket Ⓒ into the left side of handlebar by using screw.
    Stick the switch of the Relay harness set Ⓑ which was removed in step 5 on the Switch bracket Ⓒ by using the Double-sided tape Ⓓ.



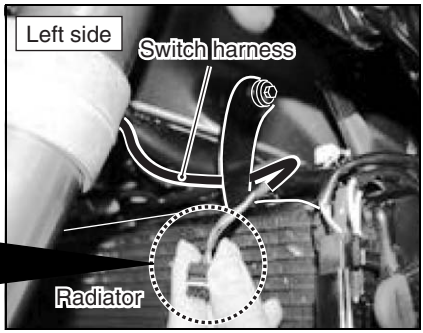


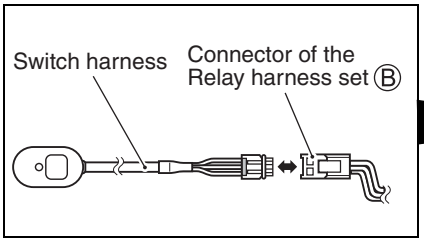
12. Pass the switch harness as shown in the picture and temporarily fix it to the harness of the handle switch by using the Tie wrap Ⓘ.





Connect the connector of the switch harness to the connector of the Relay harness set Ⓑ which was removed in step 5.



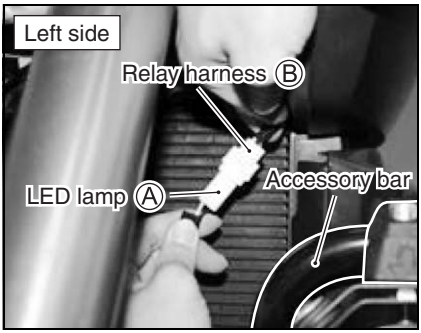


13. Return all body parts which were removed in step 1.

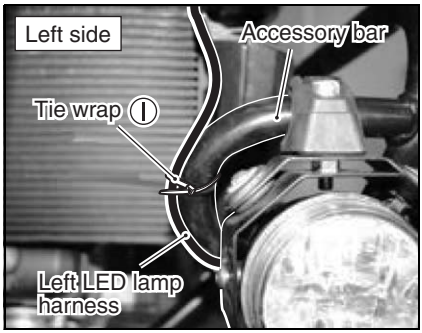
14. Install the Accessory bar (separately sold) into the bike.

15. Fix the left and right LED lamp Ⓐ to the Accessory bar with the Fog lamp clamp (separately sold) and the Fog lamp shroud (separately sold).
    *Refer to the mounting instruction of each item.

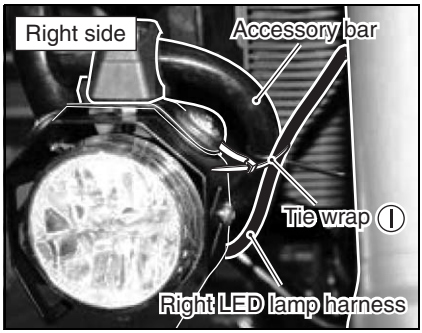
16. Connect the coupler of the left and right LED lamp Ⓐ to the lamp harness coupler of the Relay harness set Ⓑ.



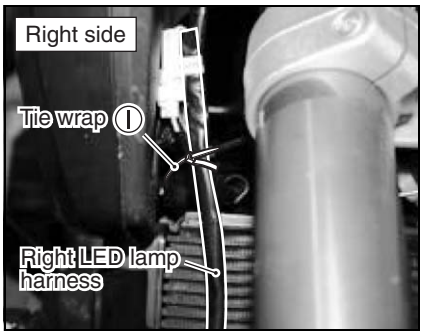
17. Temporarily fix the left LED lamp harness to the Accessory bar by using the Tie wrap ① as shown in the picture.



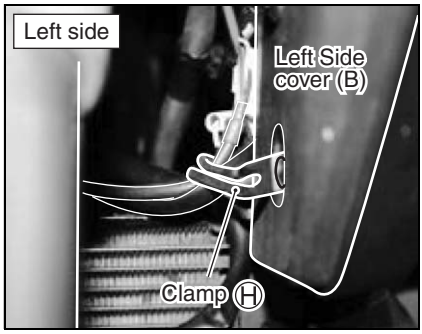
18. Temporarily fix the right LED lamp harness to the Accessory bar by using the Tie wrap ① as shown in the picture.



19. Temporarily fix the right LED lamp harness to the bike harness by using the Tie wrap ① as shown in the picture.



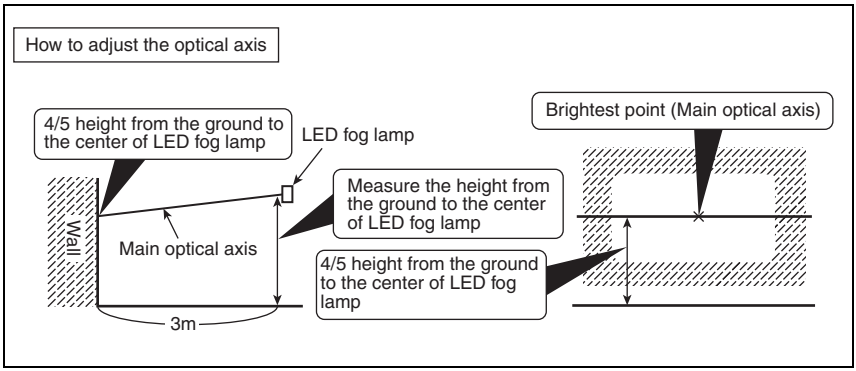
20. Fix all harnesses to the Left Side cover (B) by using the Clamp Ⓗ which was installed in step 3 as shown in the picture.
    *Store the harnesses inside the left Side cover (B) and fix them.



- Swing the handle bar left and right, and be sure that each harness isn't stretched or it doesn't interfere the bike.
  If the harness interferes the bike, fix the harness to eliminate the interference by using the Tie wrap Ⓘ.

- Tighten all Tie wraps Ⓘ firmly.

- Adjust the optical axis.


How to adjust the optical axis
4/5 height from the ground to the center of LED fog lamp
LED fog lamp
Brightest point (Main optical axis)
Measure the height from the ground to the center of LED fog lamp
Wall
Main optical axis
4/5 height from the ground to the center of LED fog lamp
3m

SUZUKI®

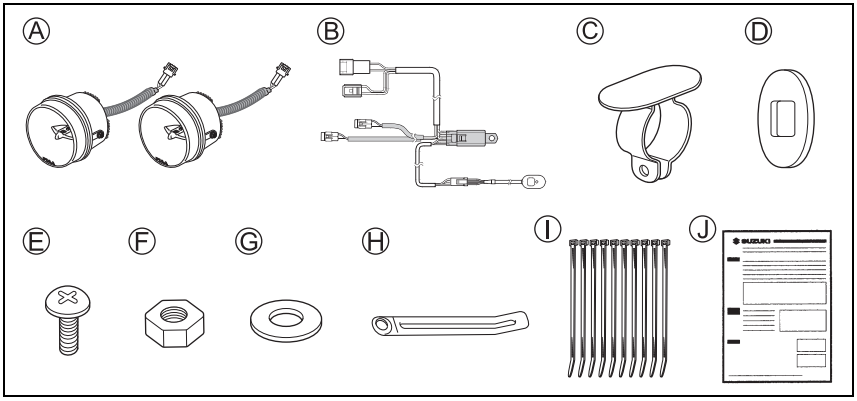
INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Description: **ANTIBROUILLARD À LED** Code: 99000-990D2-200

Modèle: DL1000AL4 Temps d'installation: 1,5 hr(s)

Contenu

Réf.	Description	Q.té
Ⓐ	LED antibrouillard	2
Ⓑ	Faisceau de câbles du relais	1
Ⓒ	Support du contacteur de commande	1
Ⓓ	Bande adhésive double face	1
Ⓔ	Boulon M6 × 15	1
Ⓕ	Écrou	1
Ⓖ	Rondelle	1
Ⓗ	Fixation	1
Ⓘ	Attache-câble	10
Ⓙ	Instructions de montage	1

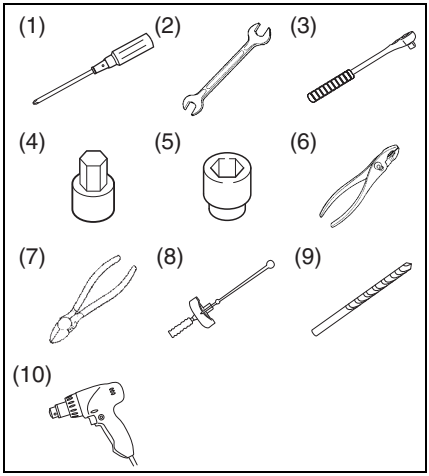


Accessoires en option nécessaires

Les accessoires suivants, disponibles en option, sont nécessaires à l'installation du bloc antibrouillard à LED.
- Barre accessoire (990D0-31J00-030)
- Fixation d'antibrouillard (990D0-31J35-000)
- Deflecteur d'antibrouillard (990D0-31J30-000)

Outils nécessaires

Réf.	Description
(1)	Tournevis cruciforme
(2)	Clé à fourche (10 mm)
(3)	Rochet
(4)	Douille à six pans (4, 5 mm)
(5)	Douille (10 mm)
(6)	Pinces
(7)	Pinces coupantes
(8)	Clé dynamométrique
(9)	Foret (6 mm)
(10)	Perceuse



SUZUKI®

Important

⚠AVERTISSEMENT / ⚠ATTENTION / *AVIS* / *NOTE*

Lire attentivement ce manuel et se conformer soigneusement aux instructions données. Pour souligner des informations spéciales, on utilise le symbole ⚠ et les mots **AVERTISSEMENT**, **ATTENTION**, ***AVIS*** et *NOTE*. Lire avec soin les messages précédés par ces mots:

⚠AVERTISSEMENT
Indique un danger potentiel pouvant résulter en blessures graves ou mortelles.

⚠ATTENTION
Indique un danger potentiel pouvant résulter en blessures légères ou modérées.

AVIS
Indique un danger potentiel pouvant résulter en détérioration du véhicule ou des équipements.

NOTE: Signale des informations spéciales pour faciliter l'entretien ou clarifier des instructions importantes.

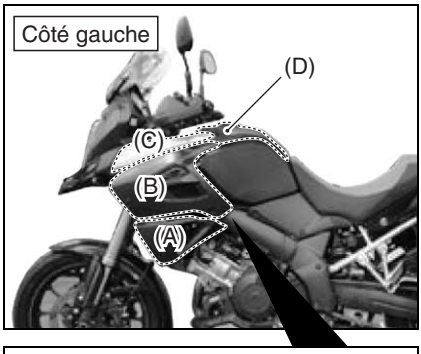
Précautions à l'installation

1. Vérifier que le kit inclut toutes les pièces énumérées en première page.
2. Vérifier que les pièces du kit ne sont pas rayées ou détériorées d'une manière quelconque.
3. Garer le véhicule sur une surface plane.
4. Enlever la clé de contact du contacteur et la ranger dans un endroit sûr.
5. Protéger des rayures toutes les pièces déposées ou à installer en les plaçant sur un chiffon plutôt qu'à même le sol.
6. Éviter d'endommager le véhicule pendant l'installation de l'accessoire.

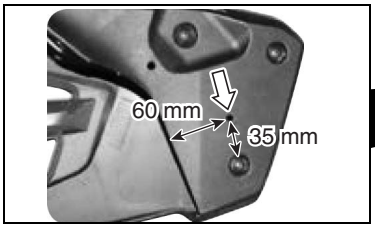
SUZUKI®

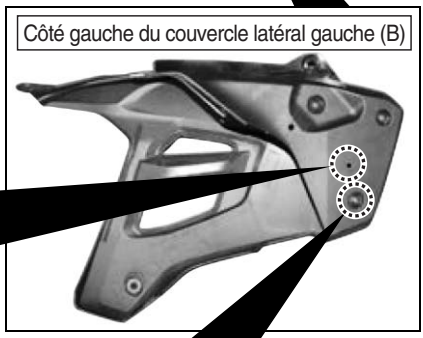
Installation

1. Déposer le carénage latéral inférieur (A), le couvercle latéral (B) et le couvercle du carénage latéral (C) à droite et à gauche, puis déposer le couvercle central du réservoir de carburant (D).
   (Voir le manuel d'entretien DL1000A)



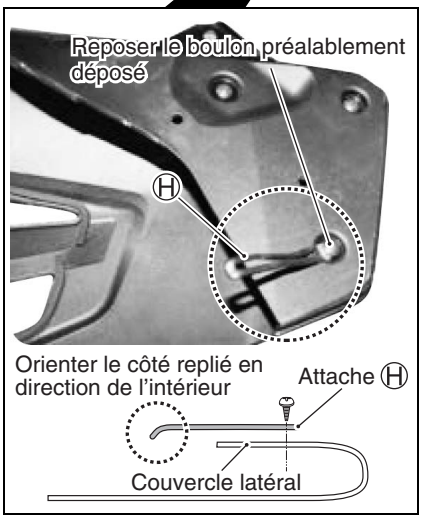
2. Percer un trou de 6 mm au dos du couvercle latéral gauche (B) comme illustré.



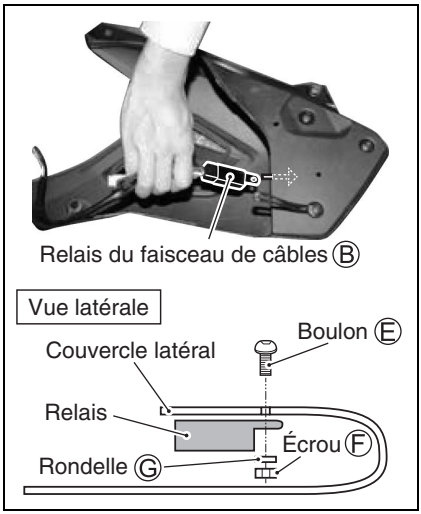


3. Déposer le boulon inférieur du couvercle latéral gauche (B) et monter l'attache Ⓗ en place.

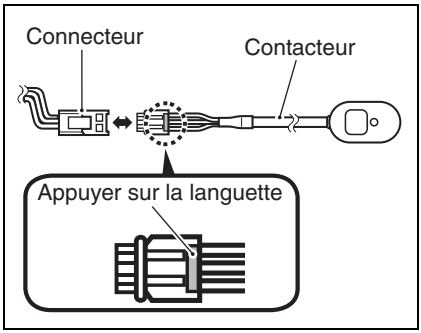
NOTE: Vérifier que l'attache Ⓗ est placée dans le bon sens.



4. Libérer le relais de son faisceau de câbles Ⓑ.
   Fixer le relais à l'intérieur du couvercle latéral gauche (B) à l'aide du boulon M6 × 15 Ⓔ, de l'écrou Ⓕ et de la rondelle Ⓖ.

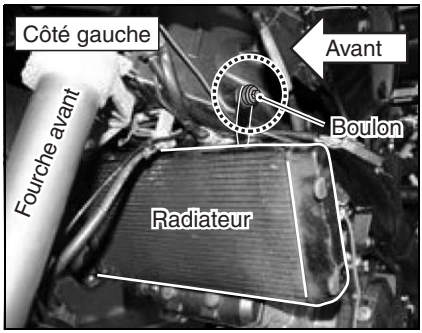


5. Déposer le contacteur du faisceau de câbles du relais Ⓑ comme illustré.

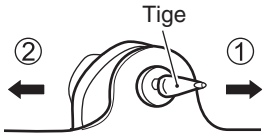


6. Déposer les 3 boulons (2 en haut, 1 en bas) et l'attache de fixation du radiateur et repousser le radiateur vers l'avant.

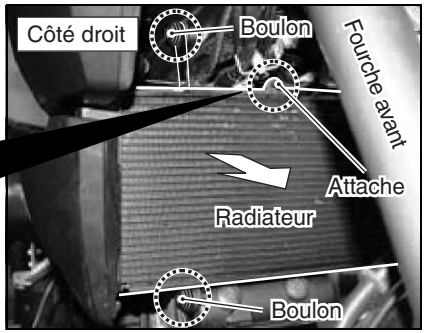
NOTE: Attention à ne pas endommager le faisceau du radiateur en le repoussant vers l'avant.



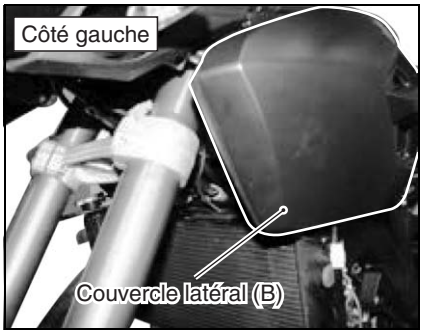
Pour déposer l'attache



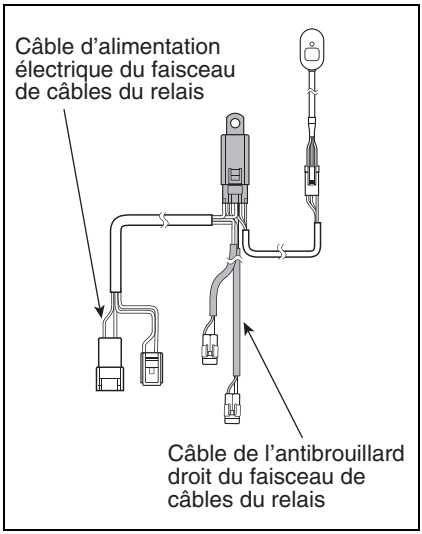
① Extraire la tige à l'aide de pinces pour déverrouiller
② Déposer l'attache

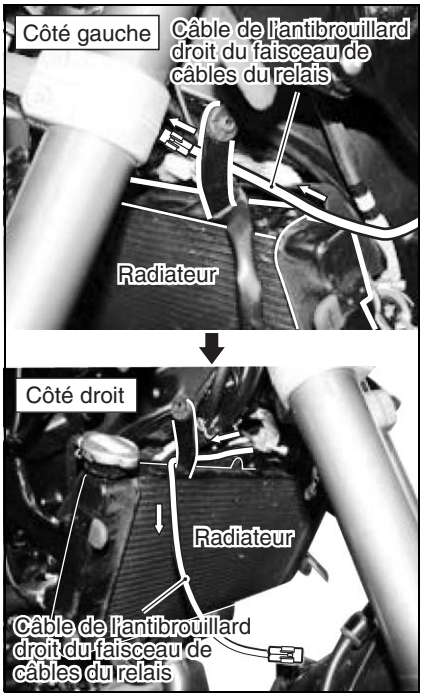


7. Reposer provisoirement sur la moto le couvercle latéral gauche (B) avec le relais.



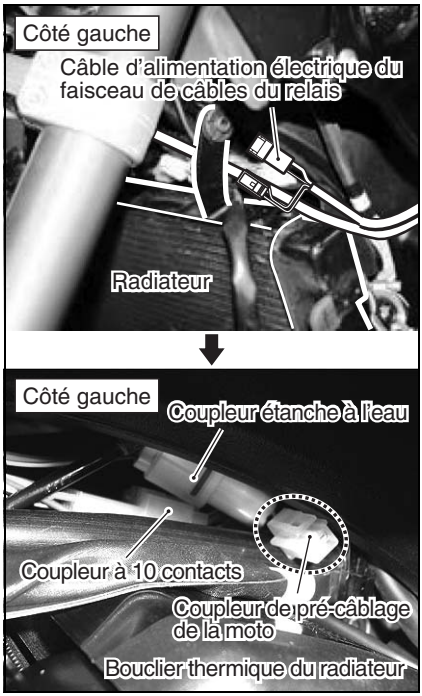
8. Faire passer le câble de l'antibrouillard droit du faisceau de câbles du relais Ⓑ par-dessus le radiateur (derrière le support du radiateur).


Câble d'alimentation électrique du faisceau de câbles du relais
Câble de l'antibrouillard droit du faisceau de câbles du relais


Côté gauche
Câble de l'antibrouillard droit du faisceau de câbles du relais
Radiateur
Côté droit
Radiateur
Câble de l'antibrouillard droit du faisceau de câbles du relais

9. Faire passer le câble d'alimentation électrique du faisceau de câbles du relais Ⓑ par-dessus le radiateur, comme illustré.
   Raccorder le faisceau de câbles au coupleur de pré-câblage au dos du radiateur sur le côté gauche de la moto.

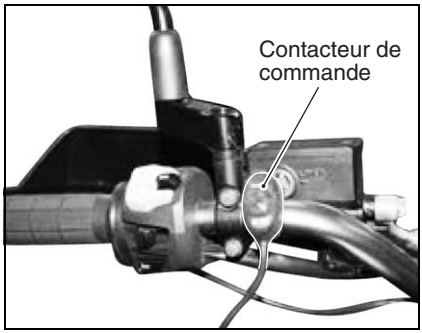
NOTE: Le coupleur femelle du câble d'alimentation électrique est utilisé pour le chauffe-poignée à installer en option.

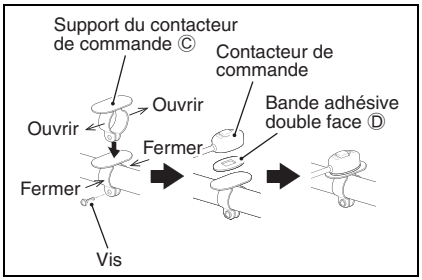

Côté gauche
Câble d'alimentation électrique du faisceau de câbles du relais
Radiateur
Côté gauche
Coupleur étanche à l'eau
Coupleur à 10 contacts
Coupleur de pré-câblage de la moto
Bouclier thermique du radiateur

AVIS
Attention à ne pas déplacer le coupleur à 10 contacts se trouvant à côté du coupleur de pré-câblage en raccordant le câble d'alimentation électrique. **Vérifier également que le coupleur à 10 contacts est soigneusement raccordé après avoir branché le câble d'alimentation électrique.**

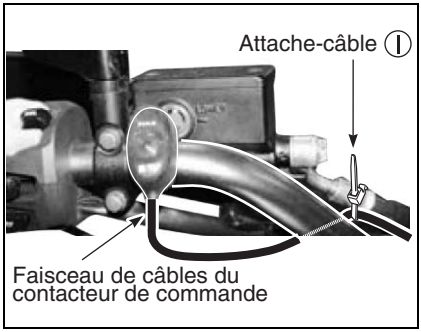
10. Remettre en position le radiateur déplacé en 6 et le fixer en place à l'aide des 3 boulons et de l'attache d'origine.

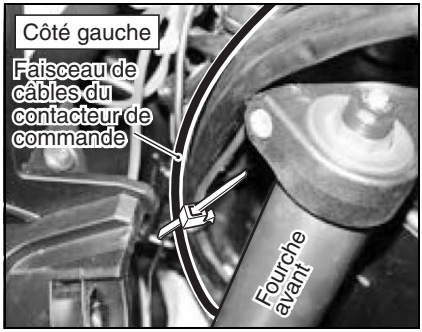
11. Monter le support du contacteur de commande Ⓒ sur le côté gauche du guidon à l'aide d'une vis.
    Coller le contacteur de commande du faisceau de câbles du relais Ⓑ déposé à l'étape 5 sur le support du contacteur de commande Ⓒ à l'aide de la bande adhésive double face Ⓓ.



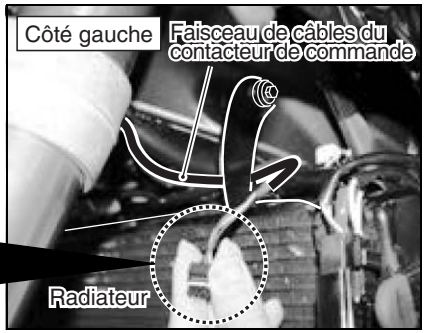


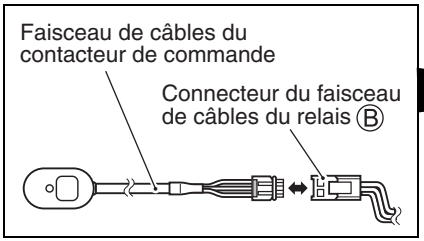
12. Implanter le câble du contacteur de commande comme illustré et le fixer provisoirement au faisceau de câbles du contacteur de commande du guidon à l'aide d'un attache-câble Ⓘ.





Raccorder le contacteur du faisceau de câbles du contacteur de commande faisceau de câbles du relais Ⓑ déposé à l'étape 5.



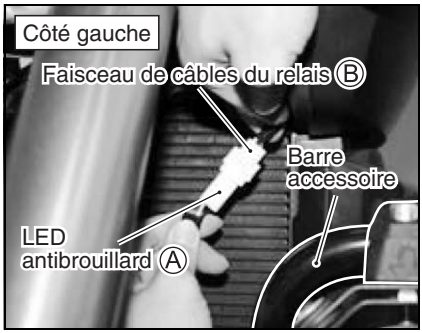


13. Reposer toutes les pièces déposées à l'étape 1.

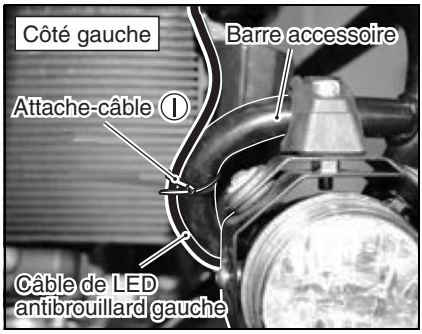
14. Installer la barre accessoire (vendu séparément) sur la moto.

15. Fixer les LED antibrouillard gauche et droite Ⓐ à la barre accessoire à l'aide de la fixation (vendue séparément) et installer les déflecteurs (vendus séparément).
    *Voir les instructions d'installation de chacune des pièces.

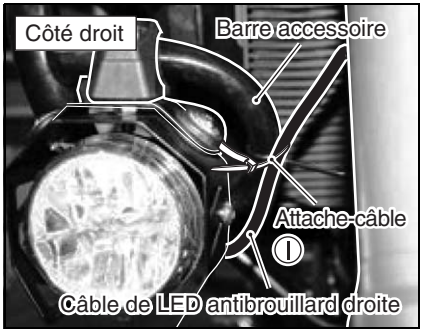
16. Raccorder le coupleur des LED antibrouillard gauche et droite Ⓐ au coupleur du câble des antibrouillards du faisceau de câbles du relais Ⓑ.



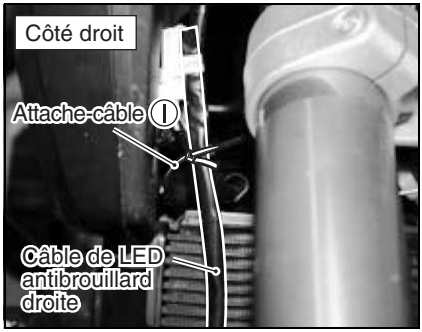
17. Fixer provisoirement le câble de l'antibrouillard à LED gauche à la barre accessoire à l'aide d'un attache-câble Ⓘ en procédant comme illustré.



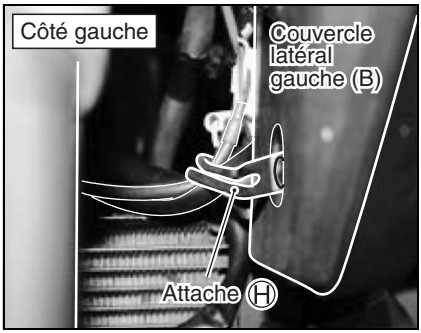
18. Fixer provisoirement le câble de l'antibrouillard à LED droit à la barre accessoire à l'aide d'un attache-câble Ⓘ en procédant comme illustré.



19. Fixer provisoirement le câble de la LED droite au faisceau de câbles de la moto à l'aide d'un attache-câble Ⓘ et comme illustré.



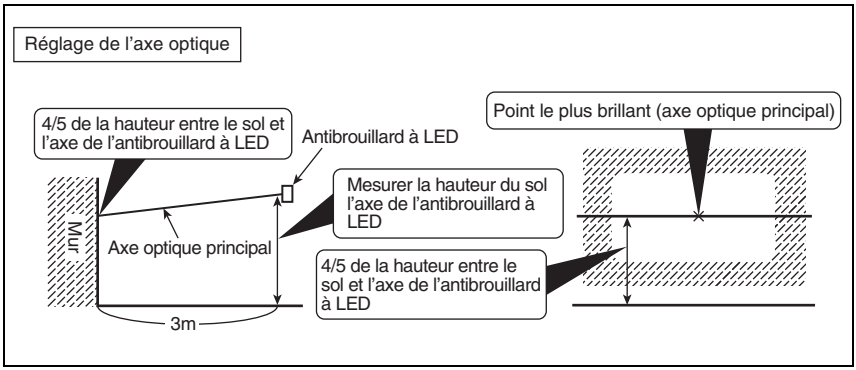
20. Comme illustré, fixer tous les câbles au couvercle latéral gauche (B) à l'aide de l'attache Ⓗ installée à l'étape 3.
    *Placer tous les câbles à l'intérieur du couvercle latéral gauche (B) et les fixer en place.



- Braquer le guidon à droite et à gauche et vérifier qu'aucun des câbles n'est soumis à tension ou interfère avec la manœuvre de la moto.
  Si un faisceau de câbles gêne la manœuvre de la moto, le réarranger et le fixer en place à l'aide d'un attache-câble Ⓘ.

- Serrer soigneusement tous les attaches-câble Ⓘ.

- Régler le faisceau optique.


Réglage de l'axe optique
4/5 de la hauteur entre le sol et l'axe de l'antibrouillard à LED
Antibrouillard à LED
Point le plus brillant (axe optique principal)
Mur
Axe optique principal
Mesurer la hauteur du sol l'axe de l'antibrouillard à LED
4/5 de la hauteur entre le sol et l'axe de l'antibrouillard à LED
3m

SUZUKI®

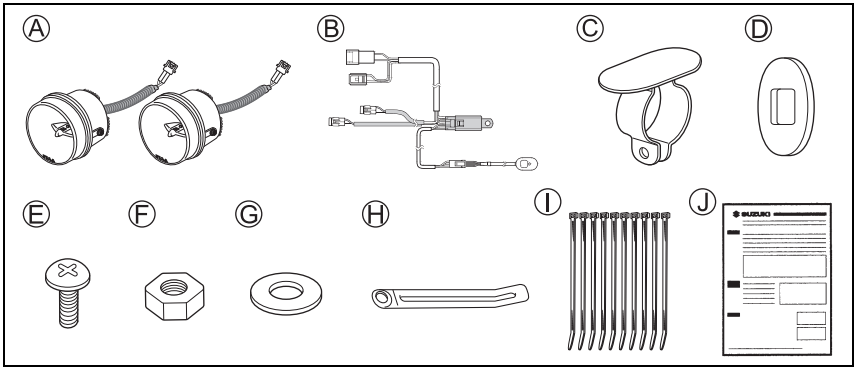
MONTAGEANLEITUNG

Beschreibung: **LED-NEBELLEUCHTENSATZ** Teil-Nr.: 99000-990D2-200

Verwendungen: DL1000AL4 Montagezeit: 1,5 hr(s)

Inhalt

Nr.	Beschreibung	Stck
Ⓐ	LED-Leuchte	2
Ⓑ	Relaiskabelbaumsatz	1
Ⓒ	Schalterhalterung	1
Ⓓ	Beidseitiges Klebeband	1
Ⓔ	M6 × 15-Schraube	1
Ⓕ	Mutter	1
Ⓖ	Scheibe	1
Ⓗ	Klemme	1
Ⓘ	Kabelbinder	10
Ⓙ	Montageanleitung	1

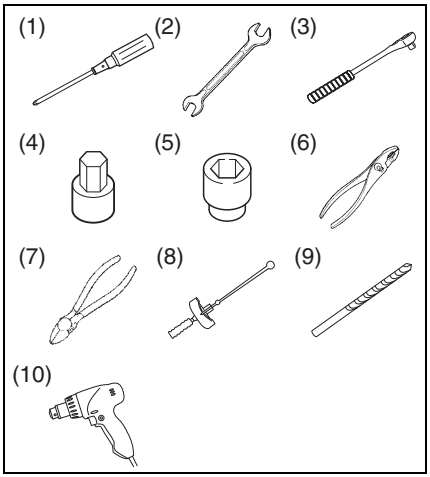


Erforderliches Sonderzubehör

Zur Montage des LED-Nebelleuchtensatzes werden die im Folgenden aufgeführten Sonderzubehörteile benötigt.
- Zubehörbügel (990D0-31J00-030)
- Nebelleuchtenklemme (990D0-31J35-000)
- Nebelleuchtenverkleidung (990D0-31J30-000)

Notwendige werkzeuge

Nr.	Beschreibung
(1)	Kreuzschlitzschraubendreher
(2)	Gabelschlüssel (10 mm)
(3)	Ratsche
(4)	Steckschlüsseleinsatz mit Sechskant (4,5 mm)
(5)	Nuss (10 mm)
(6)	Zange
(7)	Schneidzange
(8)	Drehmomentschlüssel
(9)	Bohrer (6 mm)
(10)	Bohrmaschine



SUZUKI®

Wichtig

⚠WARNUNG / ⚠VORSICHT / *HINWEIS* / *ANMERKUNG*

Lesen Sie bitte dieses Handbuch und befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen genau. Das Symbol ⚠ und die Schlüsselwörter **WARNUNG**, **VORSICHT**, ***HINWEIS*** sowie *ANMERKUNG* werden zur Betonung spezieller Informationen verwendet. Beachten Sie insbesondere Informationen, die durch die folgenden Schlüsselwörter gekennzeichnet sind:

⚠WARNUNG
Weist auf eine mögliche Gefahr hin, die tödlich ausgehen oder schwere Verletzungen verursachen kann.

⚠VORSICHT
Weist auf eine mögliche Gefahr hin, die leichte bis mittelschwere Verletzungen verursachen kann.

HINWEIS
Weist auf eine mögliche Gefahr hin, die zu Fahrzeug- und Ausrüstungsschäden führen kann.

ANMERKUNG:Kennzeichnet Informationen, die Wartungsarbeiten erleichtern bzw. Anweisungen verdeutlichen sollen.

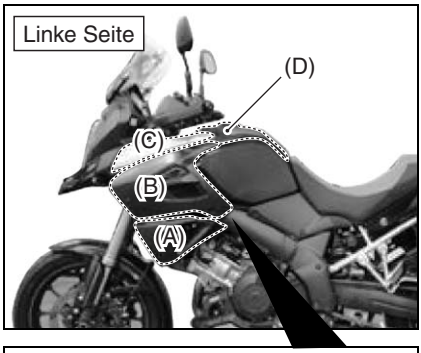
Wichtige hinweise zur montage

1. Prüfen, ob der Satz alle auf der ersten Seite aufgeführten Teile enthält.
2. Jedes Teil im Satz auf Kratzer und Beschädigung überprüfen.
3. Das Fahrzeug auf ebenem Untergrund parken.
4. Den Zündschlüssel abziehen und an sicherer Stelle aufbewahren.
5. Abgenommene oder zu montierende Teile nicht einfach auf den Boden, sondern auf einen weichen Lappen legen, damit sie nicht verkratzt werden.
6. Darauf achten, dass die Fahrzeugkarosserie bei der Montage des Zubehörs nicht beschädigt wird.

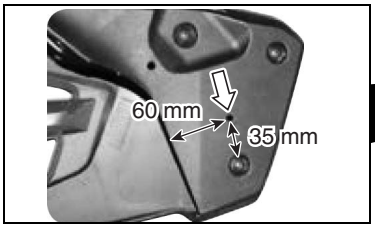
SUZUKI

Montage

1. Untere Seitenverkleidung (A), Seitenabdeckung (B), Seitenverkleidungsabdeckung (C) auf der linken und rechten Seite sowie Kraftstofftank-Mittelabdeckung (D) abnehmen.
(Siehe DL1000A-Wartungsanleitung)

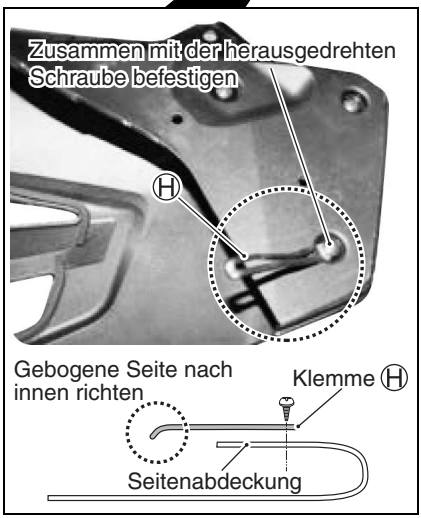


2. An der Rückseite der linken Seitenabdeckung (B) ein 6-mm-Loch bohren, wie auf dem Bild gezeigt.

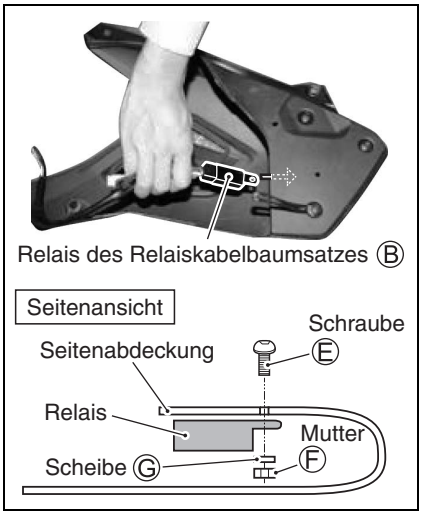


3. Die untere Schraube der linken Seitenabdeckung (B) herausdrehen, die Klemme Ⓗ ansetzen, und dieselbe Schraube wieder eindrehen.

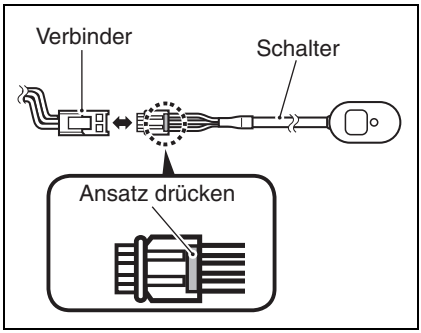
ANMERKUNG:Auf korrekte Ausrichtung der Klemme Ⓗ achten.



4. Das Relais vom Relaiskabelbaumsatz Ⓑ abnehmen.
   Das Relais an der Innenseite der linken Seitenabdeckung (B) mit M6 × 15-Schraube Ⓔ, Mutter Ⓕ und Scheibe Ⓖ befestigen.

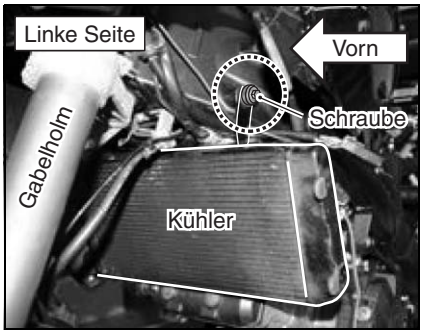


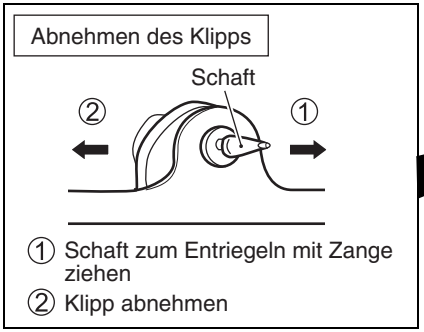
5. Den Schalter vom Relaiskabelbaumsatz Ⓑ abnehmen, wie in der Abbildung gezeigt.

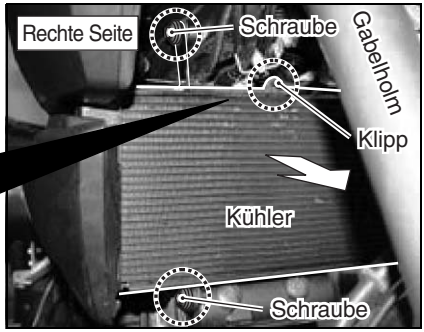


6. 3 Schrauben (oben: 2 Schrauben, unten: 1 Schraube) und Klipp, mit denen der Kühler befestigt ist, abnehmen, und den Kühler nach vorn bewegen.

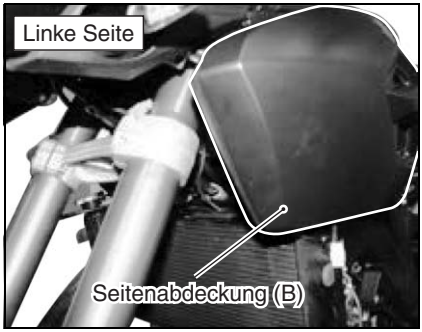
ANMERKUNG:Darauf achten, den Kühlerblock beim Vorwärtsbewegen des Kühlers nicht zu beschädigen.



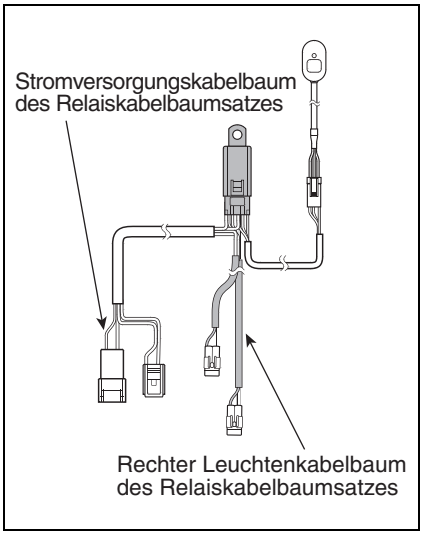


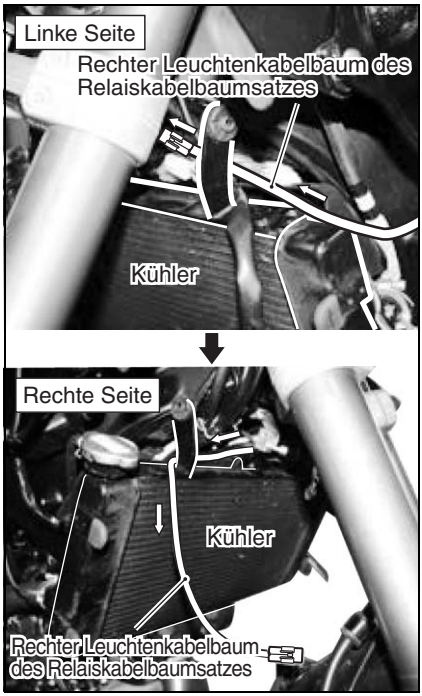


7. Die linke Seitenabdeckung (B) mit dem Relais vorübergehend am Motorrad anbringen.



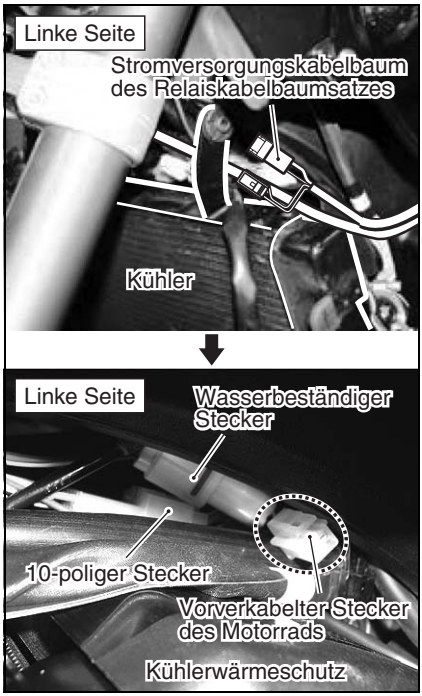
8. Den rechten Leuchtenkabelbaum des Relaiskabelbaumsatzes Ⓑ über dem Kühler (Rückseite der Kühlerstrebe) verlegen.





9. Den Stromversorgungskabelbaum des Relaiskabelbaumsatzes Ⓑ über dem Kühler verlegen, wie auf dem Bild gezeigt.
   Den Kabelbaum an den vorverkabelten Stecker an der Rückseite des Kühlers auf der linken Seite des Motorrads anschließen.

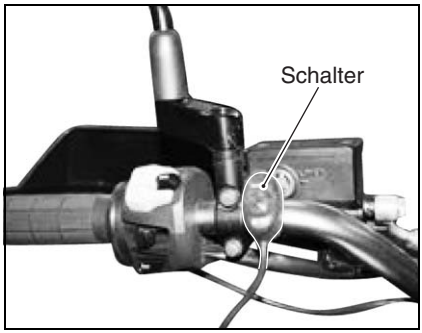
ANMERKUNG:Die Steckerbuchse des Stromversorgungskabelbaums wird für den optionalen Griffheizungssatz verwendet.

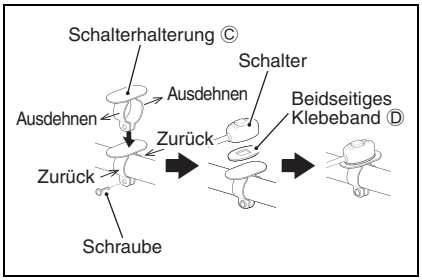


HINWEIS
Darauf achten, dass der 10-polige Stecker neben dem vorverkabelten Stecker beim Anschließen des Stromversorgungskabelbaums nicht versehentlich gelöst wird. **Nachdem der Stromversorgungskabel angeschlossen worden ist, außerdem sicherstellen, dass der 10-polige Stecker sicher verbunden ist.**

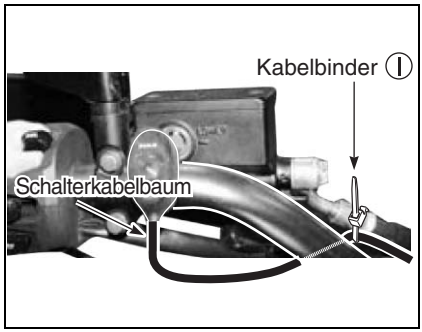
10. Den in Schritt 6 nach vorn geschobenen Kühler wieder in die ursprüngliche Position bringen und mit den vorhandenen Befestigungsteilen (3 Schrauben und Klipp) sichern.

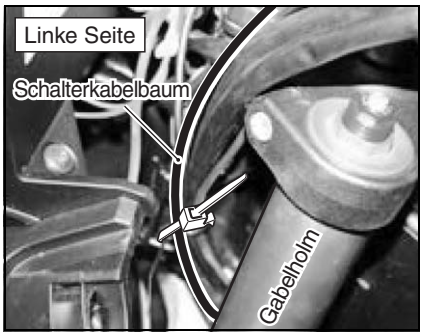
11. Die Schalterhalterung Ⓒ an der linken Seite der Lenkstange mit der Schraube befestigen.
    Den in Schritt 5 abgenommenen Schalter des Relaiskabelbaumsatzes Ⓑ mit dem beidseitigen Klebeband Ⓓ an der Schalterhalterung Ⓒ befestigen.



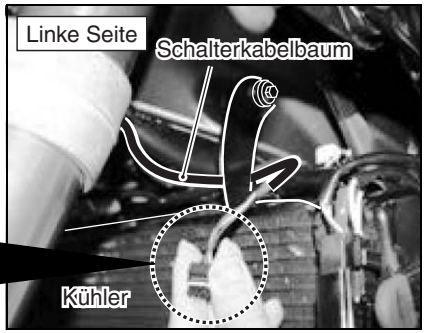


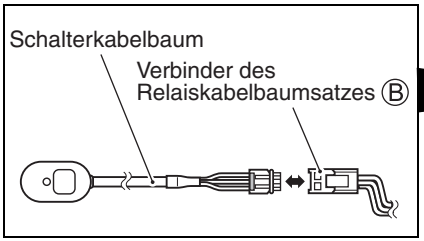
12. Den Schalterkabelbaum wie auf dem Bild gezeigt verlegen und vorübergehend mit dem Kabelbinder Ⓘ am Kabelbaum des Lenkerschalters befestigen.





Den Verbinder des Schalterkabelbaums an den in Schritt 5 abgenommenen Verbinder des Relaiskabelbaumsatzes Ⓑ anschließen.



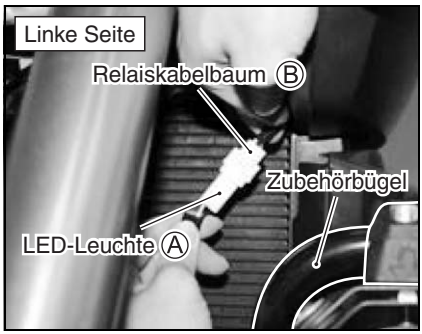


13. Alle in Schritt 1 abgenommenen Rahmenbauteile wieder anbringen.

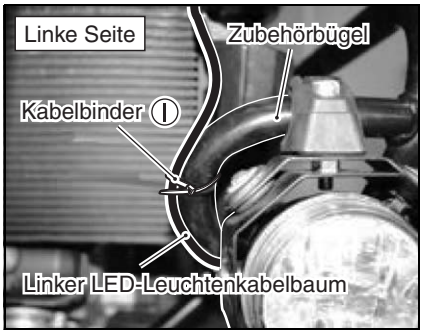
14. Die Zubehörbügel (getrennt erhältlich) am Motorrad anbringen.

15. Linke und rechte LED-Leuchte Ⓐ mit der Nebelleuchtenklemme (getrennt erhältlich) und der Nebelleuchtenverkleidung (getrennt erhältlich) an der Zubehörbügel befestigen.
    *Siehe Montageanleitung jedes Gegenstands.

16. Den Stecker der linken und rechten LED-Leuchte Ⓐ an den Leuchtenkabelbaumstecker des Relaiskabelbaumsatzes Ⓑ anschließen.

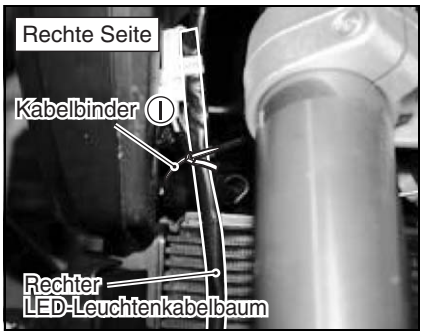


17. Den linken LED-Leuchtenkabelbaum mit dem Kabelbinder Ⓘ vorübergehend an der Zubehörbügel befestigen, wie auf dem Bild gezeigt.



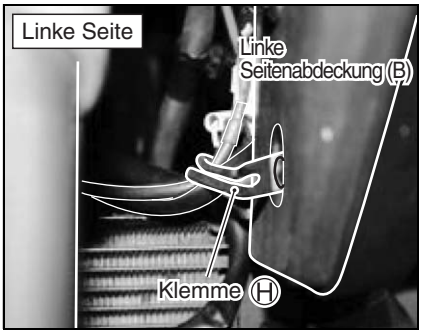
18. Den rechten LED-Leuchtenkabelbaum mit dem Kabelbinder Ⓘ vorübergehend an der Zubehörbügel befestigen, wie auf dem Bild gezeigt.

19. Den rechten LED-Leuchtenkabelbaum mit dem Kabelbinder Ⓘ vorübergehend am Motorradkabelbaum befestigen, wie auf dem Bild gezeigt.



SUZUKI®

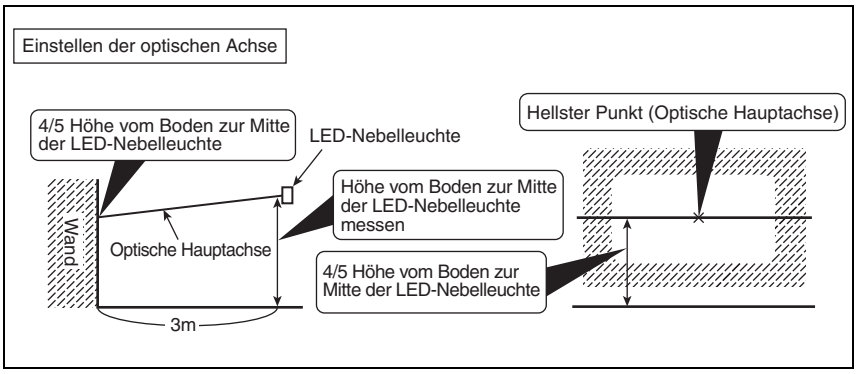
20. Alle Kabelbäume mit der in Schritt 3 angebrachten Klemme Ⓗ an der linken Seitenabdekkung (B) sichern, wie auf dem Bild gezeigt.
    *Die Kabelbäume hinter der linken Seitenabdeckung (B) unterbringen und sichern.



- Die Lenkstange nach links und rechts einschlagen und sicherstellen, dass weder ein Kabelbaum in die Länge gezogen wird, noch ein solcher den Betrieb des Motorrads in irgendeiner Weise behindern kann.
  Jede Behinderung des Betriebs durch einen Kabelbaum ist durch geeignetes Anbringen eines Kabelbinders Ⓘ zu beheben.

- Alle Kabelbinder Ⓘ gut festziehen.

- Die optische Achse einstellen.


Einstellen der optischen Achse
4/5 Höhe vom Boden zur Mitte der LED-Nebelleuchte
LED-Nebelleuchte
Hellster Punkt (Optische Hauptachse)
Höhe vom Boden zur Mitte der LED-Nebelleuchte messen
Wand
Optische Hauptachse
4/5 Höhe vom Boden zur Mitte der LED-Nebelleuchte
3m

SUZUKI®

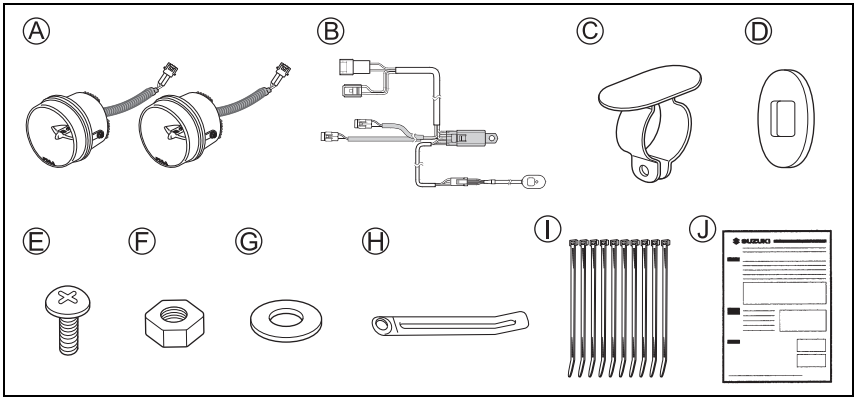
INSTRUZIONI DI MONTAGGIO

Descrizione: **SET LAMPADINA PER FENDINEBBIA A LED** Codice: 99000-990D2-200

Applicazione: DL1000AL4 Tempo di montaggio: 1,5 hr(s)

Imballo

Rif.	Descrizione	Q.ta
Ⓐ	Lampadine a LED	2
Ⓑ	Set fascio fili relé	1
Ⓒ	Staffa interruttore	1
Ⓓ	Nastro double face	1
Ⓔ	Bullone M6 × 15	1
Ⓕ	Dado	1
Ⓖ	Rondella	1
Ⓗ	Arresto	1
Ⓘ	Fascetta fermafili	10
Ⓙ	Instruzioni di montaggio	1

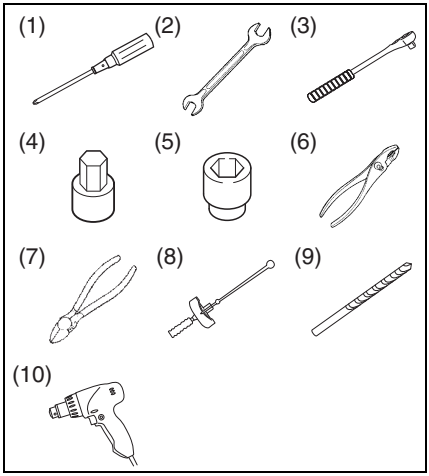


Accessori opzionali richiesti

I seguenti accessori opzionali sono necessari per l'installazione del set fendinebbia a LED.
- Barra opzionale (990D0-31J00-030)
- Arresto fendinebbia (990D0-31J35-000)
- Riparo fendinebbia (990D0-31J30-000)

Attrezzatura richiesta

Rif.	Descrizione
(1)	Cacciavite ⊕
(2)	Chiave fissa (10 mm)
(3)	Chiave a cricchetto
(4)	Chiave esagonale (4, 5 mm)
(5)	Chiave a bussola (10 mm)
(6)	Pinze
(7)	Tronchesi
(8)	Chiave torsiometrica
(9)	Punta da trapano (6 mm)
(10)	Trapano



SUZUKI®

Importante

⚠ATTENZIONE / ⚠AVVERTENZA / *AVVISO* / *NOTA*

Leggere questo manuale e seguire con attenzione le sue istruzioni. Il simbolo ⚠ e le parole **ATTENZIONE**, **AVVERTENZA**, ***AVVISO*** e *NOTA* enfatizzano la presenza di importanti informazioni. Fare attenzione particolare ai messaggi evidenziati da queste parole:

⚠ATTENZIONE
Indica un pericolo che può portare alla morte o ferimenti gravi.

⚠AVVERTENZA
Indica un pericolo che può portare a ferimenti lievi o moderati.

AVVISO
Indica un pericolo che può portare a danni al veicolo o altre attrezzature.

NOTA: Indica informazioni speciali per rendere più facile la manutenzione oppure per chiarire le istruzioni date.

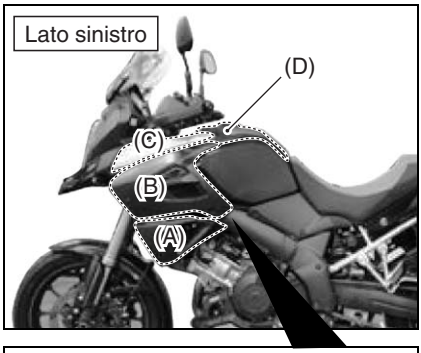
Precauzioni per l'installazione

1. Controllare che il kit contenga tutte le parti elencate nella prima pagina.
2. Controllare che nessuna parte del kit abbia graffi o danni.
3. Parcheggiare il veicolo in un punto in piano.
4. Rimuovere la chiave di accensione dall'interruttore e conservarla in un luogo sicuro.
5. Proteggere ogni elemento tolto o da installare da graffi mettendolo su di un panno soffice steso a terra.
6. Fare attenzione a non danneggiare la scocca del veicolo durante l'installazione dell'accessorio.

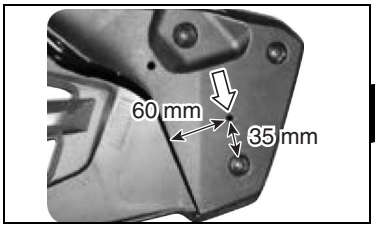
SUZUKI®

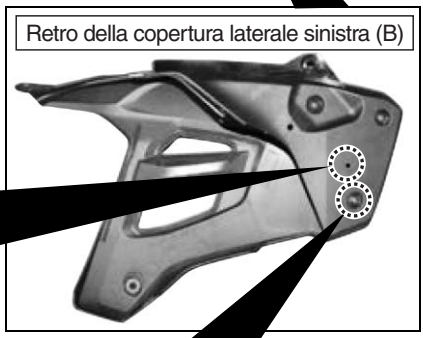
Installazione

1. Rimuovere la carenatura laterale inferiore (A), la copertura laterale (B), la copertura della carenatura laterale (C) sui due lati e la copertura centrale del serbatoio del carburante (D). (Consultare il manuale di servizio della DL1000A)



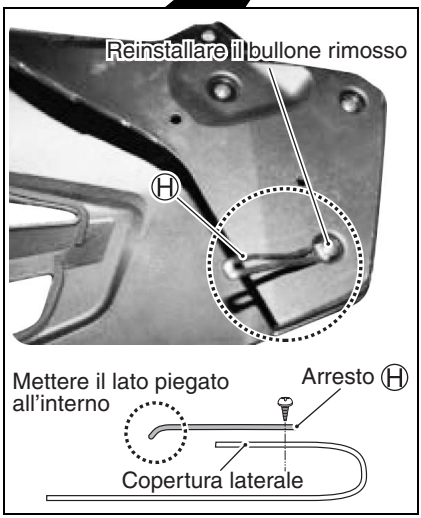
2. Fare un foro da 6 mm sul retro della copertura laterale sinistra (B) nel modo visto in figura.



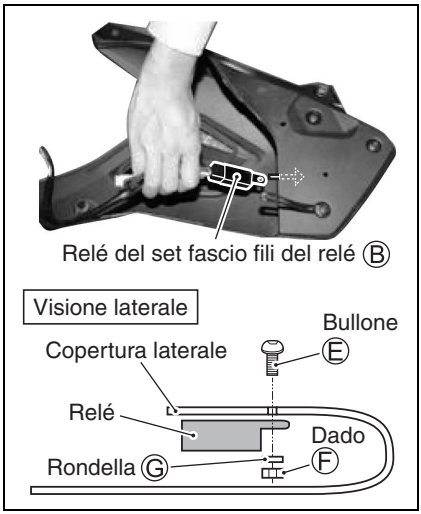


3. Rimuovere il bullone inferiore della copertura laterale sinistra (B) e fissare l'arresto Ⓗ.

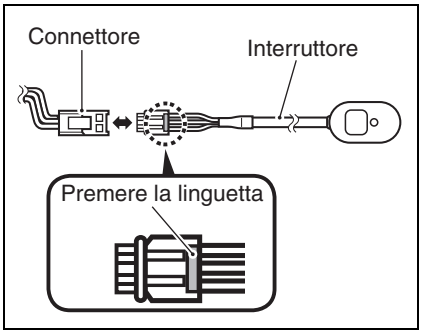
NOTA: Controllare la correttezza dell'orientamento dell'arresto Ⓗ.



4. Rimuovere il relé dal set fascio fili del relé Ⓑ.
   Fissare il relé all'interno della copertura laterale sinistra (B) con il bullone M6 x 15 Ⓔ, il dado Ⓕ e la rondella Ⓖ.

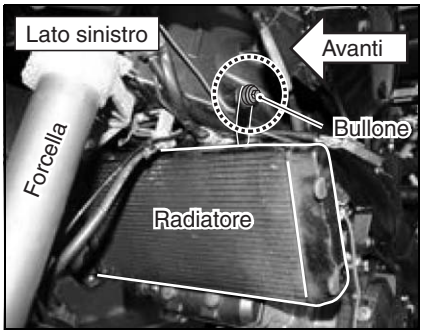


5. Rimuovere l'interruttore dal set fascio fili del relé Ⓑ nel modo visto in figura.

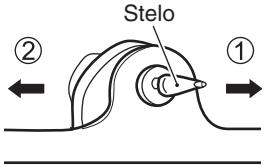


6. Rimuovere tre bulloni (alto: 2 bulloni, basso: 1 bullone) e il fermaglio che fissa il radiatore, quindi spostare quest'ultimo in avanti.

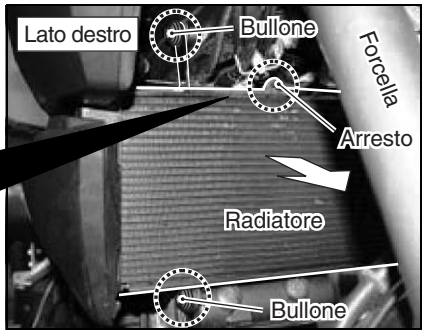
NOTA: Nello spostarla in avanti, fare attenzione a non danneggiare la massa radiante del radiatore.



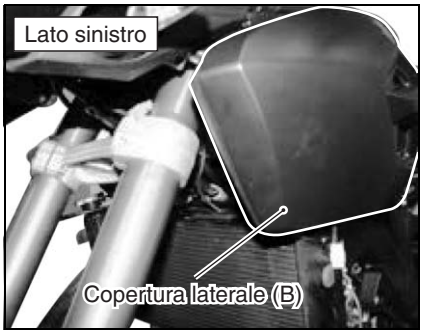
Come rimuovere l'arresto



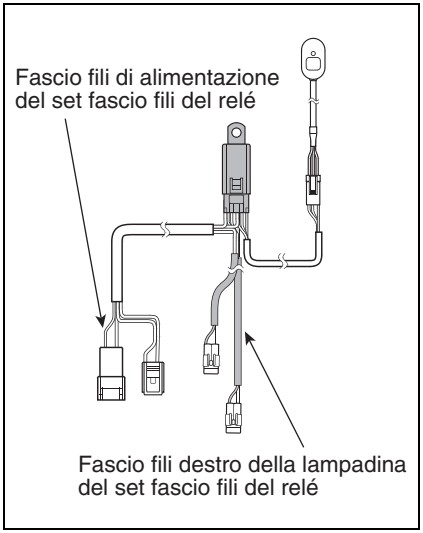
① Tirare lo stelo con una pinza per sbloccarlo
② Rimuovere il fermaglio

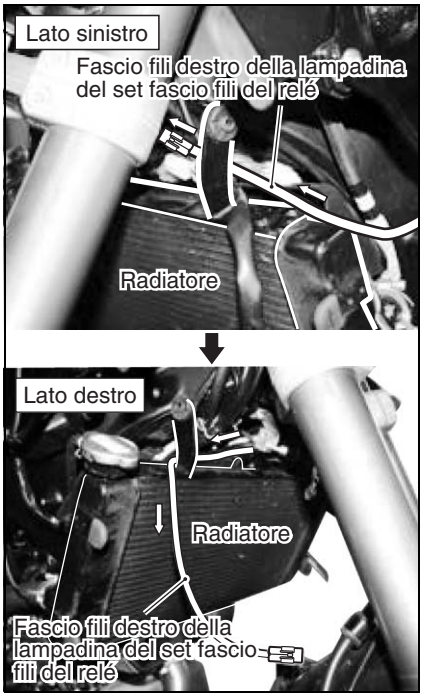


7. Installare temporaneamente la copertura laterale sinistra (B) col relé nella motocicletta.



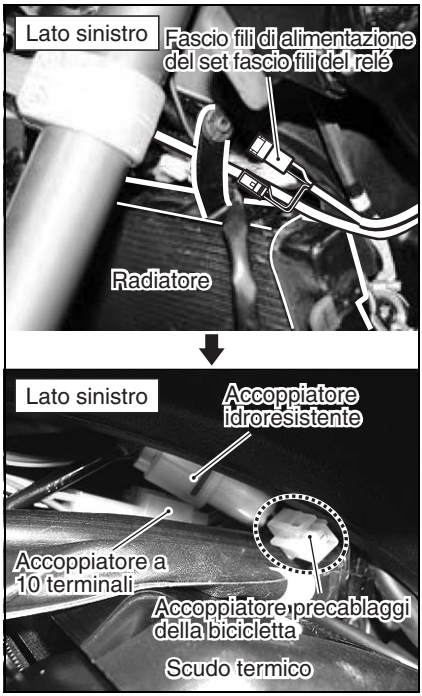
8. Far passare il fascio fili destro della lampadina del set fascio fili del relé Ⓑ sopra il radiatore (dietro il supporto del radiatore)


Fascio fili di alimentazione del set fascio fili del relé
Fascio fili destro della lampadina del set fascio fili del relé


Lato sinistro
Fascio fili destro della lampadina del set fascio fili del relé
Radiatore
Lato destro
Radiatore
Fascio fili destro della lampadina del set fascio fili del relé

9. Far passare il fascio fili di alimentazione del fascio fili del relé Ⓑ sopra il radiatore nel modo visto in figura.
   Collegare il fascio fili all'accoppiatore pre-cablaggi dietro al radiatore sulla sinistra della motocicletta.

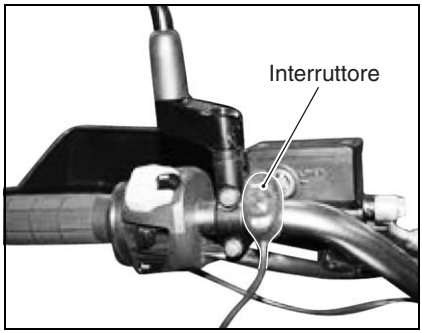
NOTA: L'accoppiatore femmina del fascio fili di alimentazione viene usato col set di riscaldamento delle manopole.

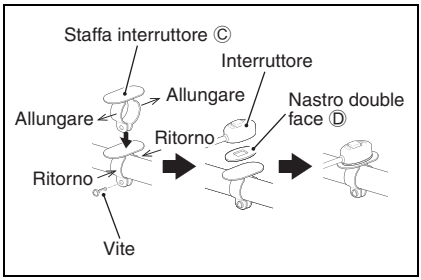


AVVISO
Badare a che, al momento del collegamento del fascio fili di alimentazione, l'accoppiatore a 10 terminali accanto all'accoppiatore precablaggio non fuoriesca. Verificare anche che, dopo aver collegato il fascio fili di alimentazione, l'accoppiatore a 10 terminali sia fermamente collegato.

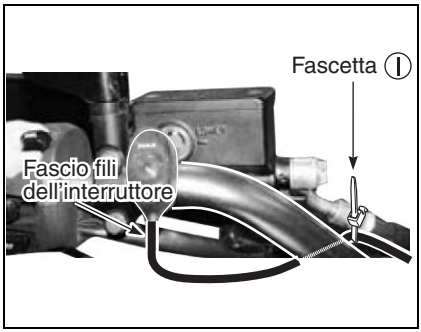
10. Riportare al suo posto il radiatore spostato in avanti nella fase 6 e fissarlo con i 3 bulloni originali e l'arresto.

11. Installare la staffa dell'interruttore Ⓒ sul lato sinistro del manubrio con la vite.
Fissare l'interruttore del set fascio fili del relé Ⓑ rimosso nella fase 5 alla staffa dell'interruttore Ⓒ con il nastro double face Ⓓ.

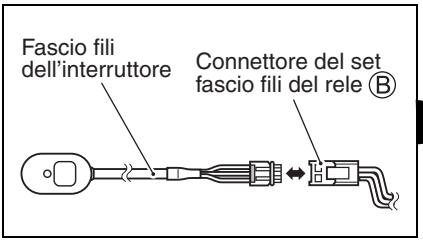


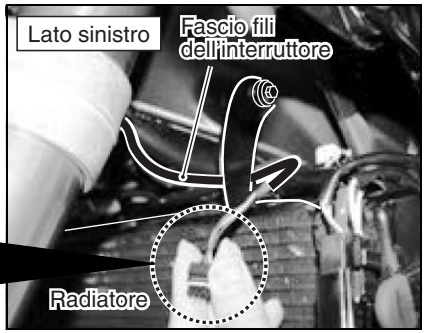


12. Far passare il fascio fili dell'interruttore nel modo visto in figura e fissarlo provvisoriamente al fascio fili dell'interruttore sul manubrio con la fascetta Ⓘ.



Collegare il connettore del fascio fili dell'interruttore al connettore del set fascio fili del relé Ⓑ rimosso nella fase 5.



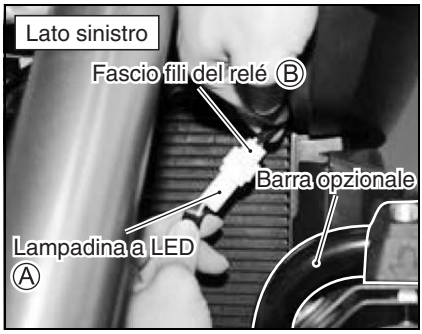


13. Reinstallare tutte le parti rimosse nella fase 1.

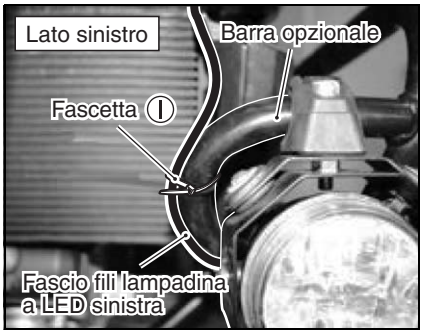
14. Installare la barra opzionale (in vendita separatamente) nella motocicletta.

15. Fissare la lampadina a LED sinistra e destra Ⓐ alla barra opzionale con il morsetto per fendinebbia (in vendita separatamente) e il riparo del fendinebbia (in vendita separatamente).
    *Consultare anche le istruzioni di installazione dei vari pezzi.

16. Collegare l'accoppiatore della lampadina a LED sinistra e destra Ⓐ all'accoppiatore del fascio fili della lampadina del set fascio fili del relé Ⓑ.



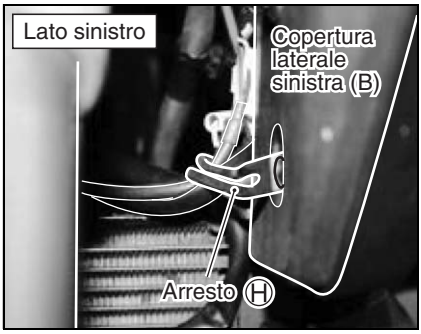
17. Fissare temporaneamente il fascio fili della lampadina a LED sinistra alla barra opzzionale usando una fascetta fermafili ① nel modo visto in figura.



18. Fissare temporaneamente il fascio fili della lampadina a LED destra alla barra opzionale usando una fascetta fermafili ① nel modo visto in figura.

19. Fissare temporaneamente il fascio fili della lampadina a LED destra al fascio fili della motocicletta con la fascetta fermafili ① nel modo visto in figura.

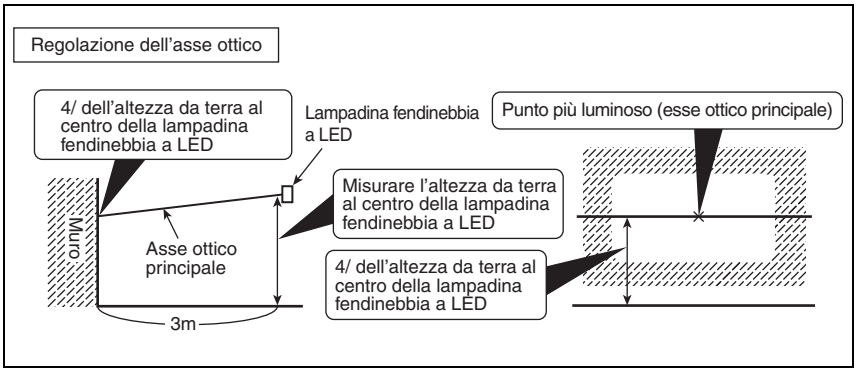
20. Fissare tutti i fascio fili alla copertura laterale sinistra (B) con l'arresto Ⓗ installato nella fase 3 nel modo visto in figura.
    *Riporre i fasci fili all'interno della copertura laterale sinistra (B) e fissarli.



- Girare il manubrio e sinistra e destra per controllare che i fasci fili non si tendano e non interferiscano col movimento della motocicletta.
  Se un fascio fili interferisce con il movimento della motocicletta, fissarlo con una fascetta fermafili Ⓘ in modo da eliminare il problema.

- Stringere bene tutte le fascette fermafili Ⓘ usate.

- Regolare l'orientamento delle luci.


Regolazione dell'asse ottico
4/ dell'altezza da terra al centro della lampadina fendinebbia a LED
Lampadina fendinebbia a LED
Punto più luminoso (esse ottico principale)
Misurare l'altezza da terra al centro della lampadina fendinebbia a LED
Muro
Asse ottico principale
4/ dell'altezza da terra al centro della lampadina fendinebbia a LED
3m

SUZUKI®

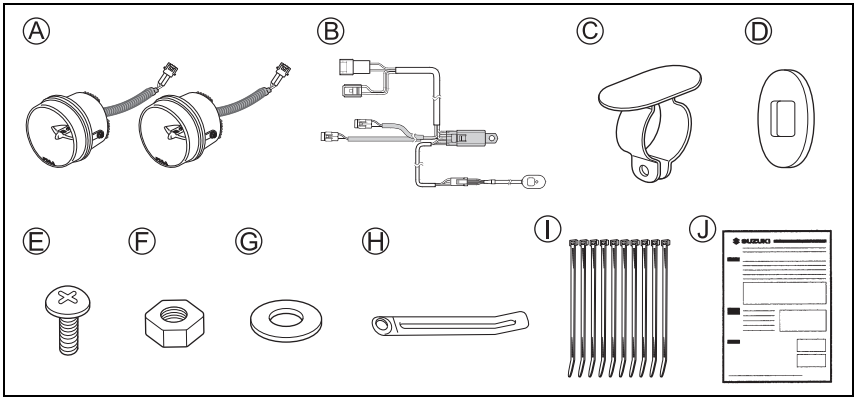
INSTRUCCIONES PARA EL MONTAJE

Descripción: **FARO ANTINIEBLA LED** N°de código: 99000-990D2-200

Aplicación: DL1000AL4 Tiempo de instalación: 1,5 hr(s)

Contenido

Ref.	Descripción	Cant.
Ⓐ	Faro LED	2
Ⓑ	Mazo de cables de relé	1
Ⓒ	Consola de interruptor	1
Ⓓ	Cinta con adhesivo en dos caras	1
Ⓔ	Perno M6 × 15	1
Ⓕ	Tuerca	1
Ⓖ	Arandela	1
Ⓗ	Abrazadera	1
Ⓘ	Amarre plástico	10
Ⓙ	Instrucciones para el montaje	1

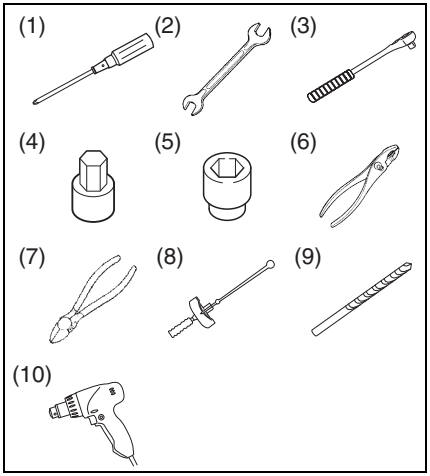


Accesorios opcionales requeridos

Para instalar el juego de faros antiniebla LED se necesitan los accesorios opcionales indicados a continuación.
- Barra accesorio (990D0-31J00-030)
- Abrazadera de faro antiniebla (990D0-31J35-000)
- Cubierta de faro antiniebla (990D0-31J30-000)

Herramientas necesarias

Ref.	Descripción
(1)	Destornillador ⊕
(2)	Lllave de boca (10 mm)
(3)	Carraca
(4)	Punta Allen (4, 5 mm)
(5)	Vaso hexagonal (10 mm)
(6)	Alicates
(7)	Alicates de corte
(8)	Llave dinamométrica
(9)	Broca (6 mm)
(10)	Taladro



SUZUKI®

Importante

⚠ADVERTENCIA / ⚠ATENCIÓN / *AVISO* / *NOTA*

Lea este manual y siga sus instrucciones cuidadosamente. Para realzar la información especial, el símbolo ⚠ y las palabras **ADVERTENCIA**, **ATENCIÓN**, ***AVISO*** y *NOTA* tienen un significado especial. Ponga mucha atención a los mensajes resaltados por estas palabras:

⚠ADVERTENCIA
Indica un posible peligro que podría causar la muerte o lesiones graves.

⚠ATENCIÓN
Indica un posible peligro que podría causar lesiones menores o moderadas.

AVISO
Indica un posible peligro que podría causar daños en el vehículo o el equipo.

NOTA: Indica información especial para que el mantenimiento resulte más fácil o las instrucciones más claras.

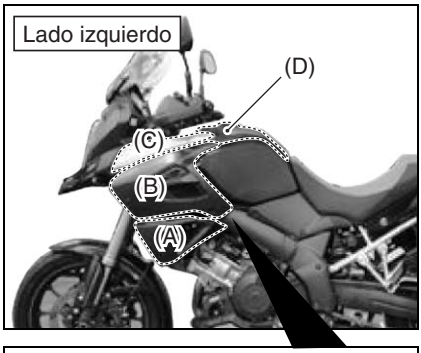
Precauciones para la instalación

1. Compruebe que el juego incluya todas las piezas enumeradas en la primera página.
2. Compruebe cada pieza del juego para asegurarse de que no esté rayada ni dañada.
3. Estacione el vehículo en un terreno nivelado.
4. Retire la llave de contacto y guárdela en un lugar seguro.
5. Proteja cada pieza que haya quitado o que vaya a instalar para que no se raye colocándola primero sobre un paño blando antes de ponerla en el suelo.
6. Tenga cuidado para no causar ningún daño a la carrocería del vehículo durante la instalación de un accesorio.

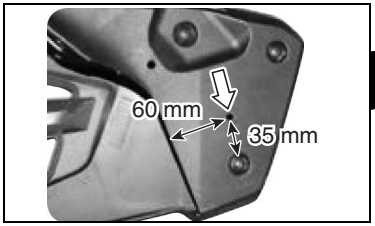
SUZUKI®

Instalación

1. Quite el carenado del lado inferior (A), la cubierta lateral (B), la cubierta del carenado lateral (C) en el lado derecho e izquierdo y la cubierta central del depósito de combustible (D).
   (Consulte el manual de servicio de la DL1000A)

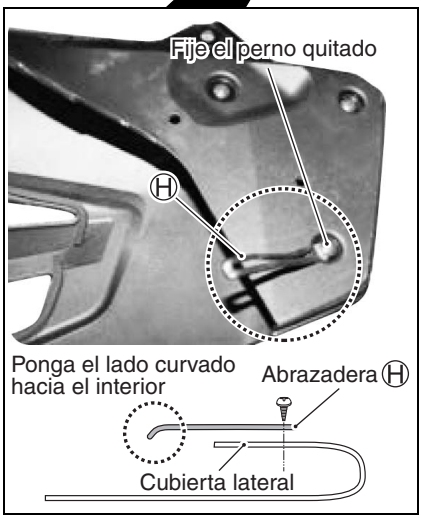


2. Haga un hueco con una broca de 6 mm en el lado trasero de la cubierta lateral izquierda (B) como se muestra en la imagen.

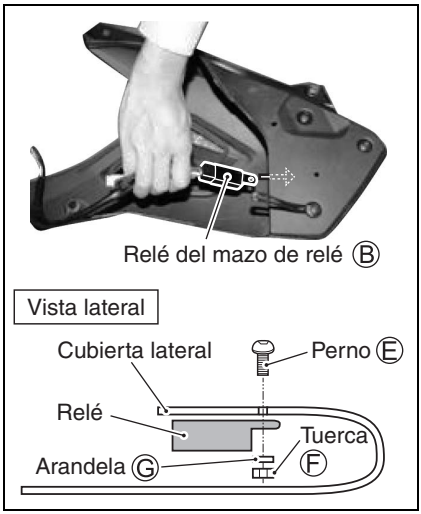


3. Quite el perno inferior de la cubierta lateral izquierda (B) y fije la abrazadera Ⓗ junta.

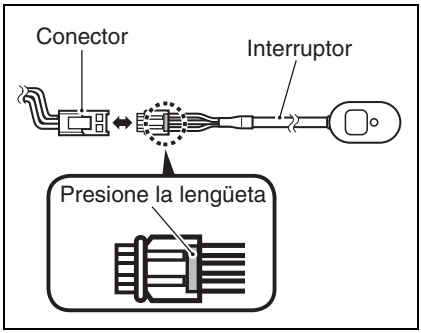
NOTA: Verifique la posición de montaje de la abrazadera Ⓗ.



4. Quite el relé del mazo de relé Ⓑ.
   Fije el relé en el interior de la cubierta lateral izquierda (B) usando el perno M6 × 15 Ⓔ, la tuerca Ⓕ y la arandela Ⓖ.

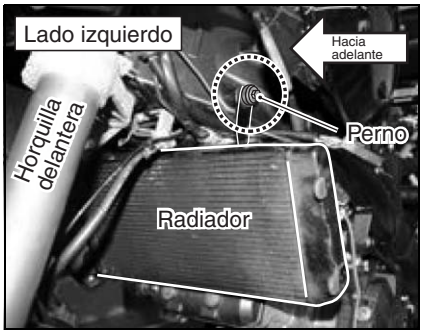


5. Quite el interruptor del mazo de relé Ⓑ como se muestra en la ilustración.

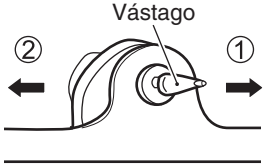


6. Quite los 3 pernos (superior: 2 pernos, inferior: 1 perno) y la presilla que fijan el radiador y luego mueva el radiador hacia adelante.

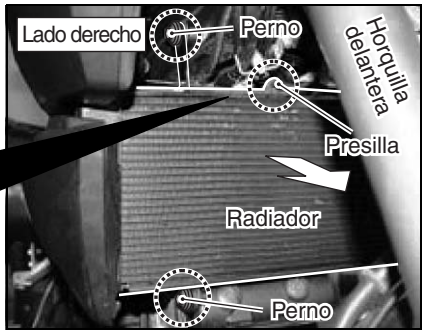
NOTA: Tenga cuidado de no dañar el núcleo del radiador cuando lo mueva hacia adelante.



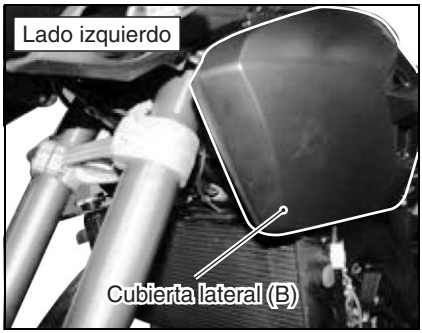
Cómo quitar la presilla



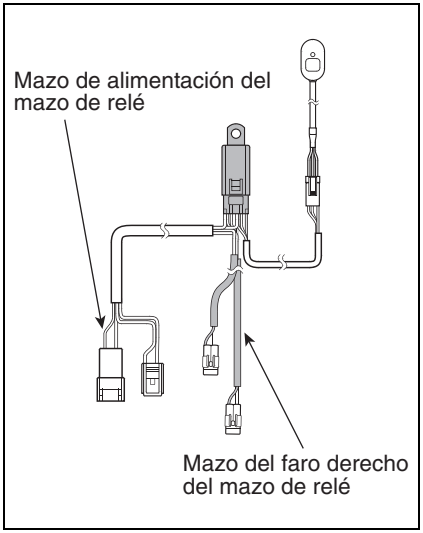
① Tire del vástago con unos alicates para desbloquearlo
② Quite la presilla

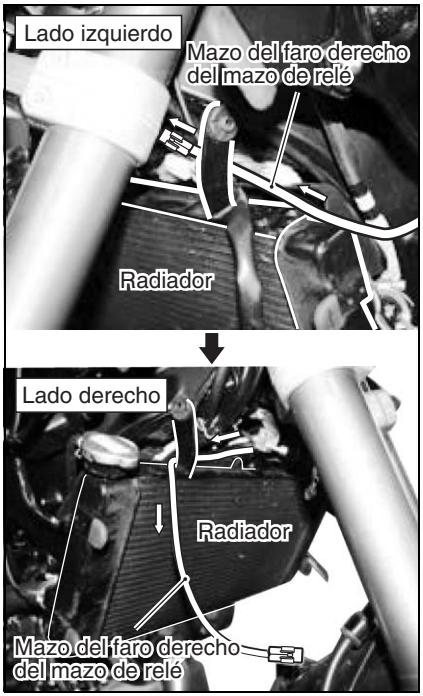


7. Instale temporalmente la cubierta lateral izquierda (B) con relé en la motocicleta.



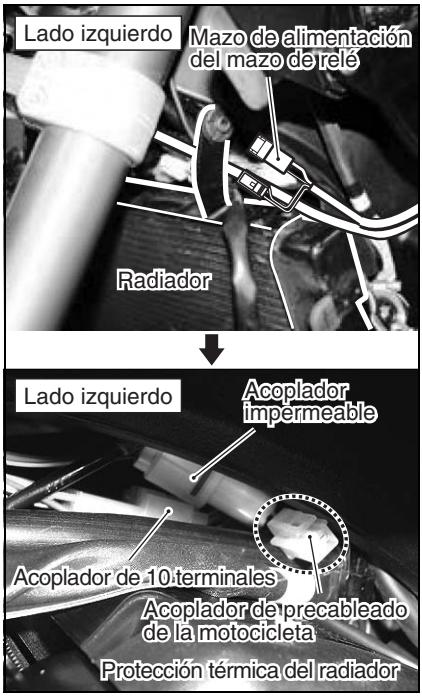
8. Pase el mazo del faro derecho del mazo de relé Ⓑ por encima del radiador (por detrás del apoyo del radiador).





9. Pase el mazo de alimentación del mazo de relé Ⓑ por encima del radiador como se muestra en la imagen.
   Conecte el mazo en el acoplador de precableado en la parte trasera del radiador, en el lado izquierdo de la motocicleta.

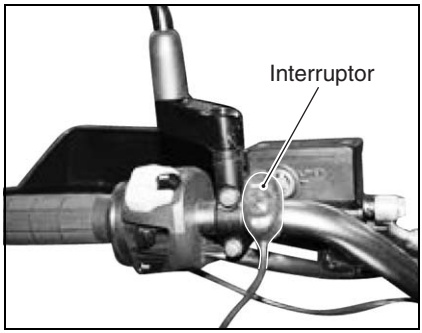
NOTA: El acoplador hembra del mazo de alimentación se usa para el juego de calentadores de empuñaduras opcional.

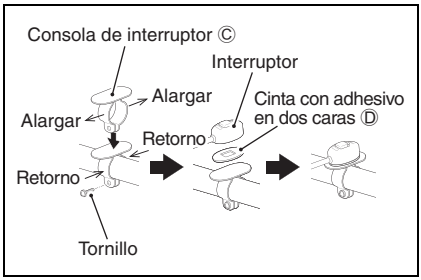


AVISO
Cuando conecte el mazo de alimentación, tenga cuidado de que el acoplador de 10 terminales ubicado a continuación del acoplador de precableado no se salga. **Y asegúrese de que el acoplador de 10 terminales esté firmemente conectado después de conectar el mazo de alimentación.**

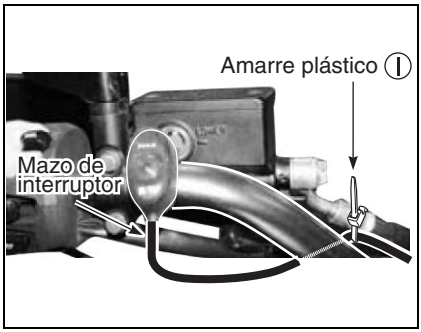
10. Vuelva a poner el radiador en su posición original y fíjelo usando los 3 pernos originales y la presilla.

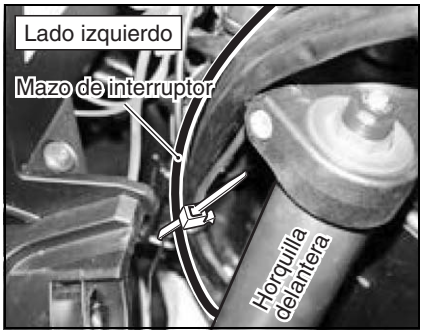
11. Instale la consola de interruptor Ⓒ en el lado izquierdo del manillar usando tornillos.
Coloque el interruptor del mazo de relé Ⓑ que fue quitado en el paso 5 en la consola de interruptor Ⓒ usando la cinta con adhesivo en dos caras Ⓓ.





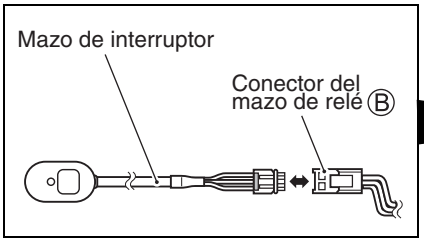
12. Pase el mazo del interruptor como se muestra en la imagen y fíjelo temporalmente en el mazo del interruptor del manillar usando la amarre plástico Ⓘ.

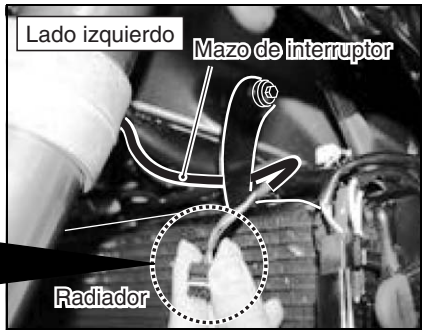




SUZUKI®

Conecte el conector del mazo del interruptor al conector del mazo del relé Ⓑ que fue quitado en el paso 5.





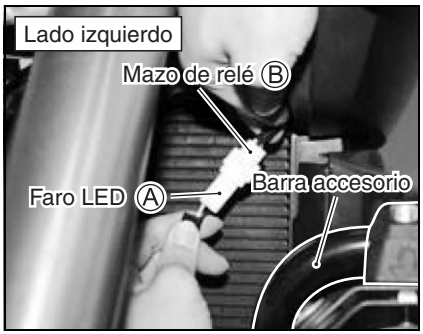
13. Vuelva a poner en sus posiciones originales las piezas que fueron quitadas en el paso 1.

14. Instale la barra accesorio (vendida por separado) en la motocicleta.

15. Fije los faros LED derecho e izquierdo Ⓐ en la barra accesorio con la abrazadera de faros antiniebla (vendida por separado) y la cubierta de faros antiniebla (vendida por separado).

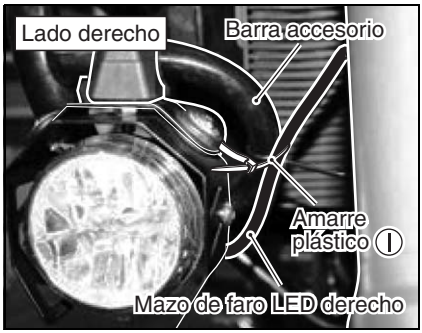
    *Consulte las instrucciones de montaje de cada pieza.

16. Conecte el acoplador de los faros LED derecho e izquierdo Ⓐ en el acoplador del mazo de faros del mazo de relé Ⓑ.



17. Fije temporalmente el mazo del faro LED izquierdo en la barra accesorio usando la amarre plástico ① como se muestra en la imagen.

18. Fije temporalmente el mazo del faro LED derecho en la barra accesorio usando la amarre plástico ① como se muestra en la imagen.



19. Fije temporalmente el mazo del faro LED derecho en el mazo de la motocicleta usando la amarre plástico ① como se muestra en la imagen.

SUZUKI®

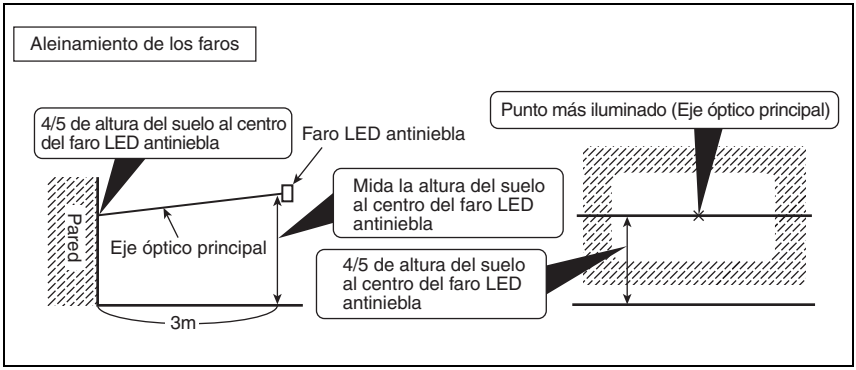
20. Fije todos los mazos en la cubierta del lado izquierdo (B) usando la abrazadera Ⓗ que fue instalada en el paso 3 como se muestra en la imagen.

*Guarde los mazos dentro de la cubierta lateral izquierda (B) y fíjelos.

- Mueva el manillar hacia la derecha y hacia la izquierda y asegúrese de que los mazos no queden bajo tensión ni interfieran con el funcionamiento de la motocicleta.
  Si los mazos interfieren con el funcionamiento de la motocicleta, ajustelos de tal manera que no tengan tensión ni interfieran con el funcionamiento de la motocicleta usando los amarres plásticos Ⓘ.

- Apriete firmemente todas las amarre plástico Ⓘ.

- Ajuste el alineamiento de los faros antiniebla de acuerdo al esquema de abajo.


Aleinamiento de los faros
4/5 de altura del suelo al centro del faro LED antiniebla
Faro LED antiniebla
Punto más iluminado (Eje óptico principal)
Mida la altura del suelo al centro del faro LED antiniebla
Pared
Eje óptico principal
4/5 de altura del suelo al centro del faro LED antiniebla
3m